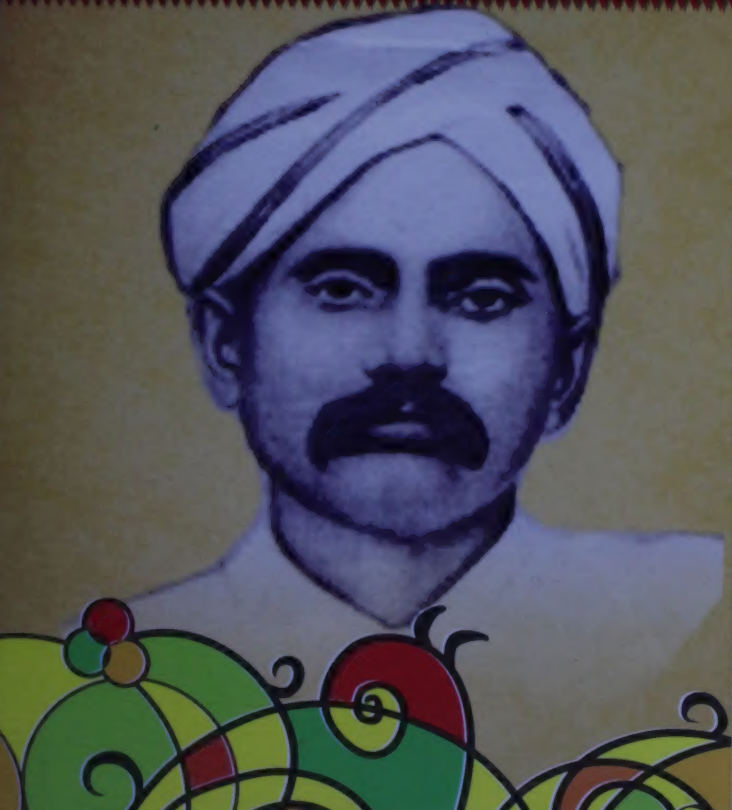


ಶ್ರೀಶೈಲ ಗೊಂದಯನಾಚ್

ಶ್ರೀಶೈಲ
ಗೊಂದಯನಾಚ್
ಮಾಸಿಕ
6



ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ

ಮುಖೇಲ ಸಂಪಾದಕ

ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಸರದಾರ ಬಸ್ತಿ ವಾಮನ ಶೆಣೈ



ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ (ರಿ.)

ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಕೇಂದ್ರ

SHENOI GOEMBAB (Konkani) - a life-sketch for children.
Publishers: Konkani Language and Cultural Foundation (R),
World Konkani Centre, Shakti Nagar, Mangalore. First Print:
2010

ಶೆನೋ ಗೊಂಬಾಬ

2010

© ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ (ರಿ),

ಉಜವಾಡವಪೀಠ:

ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ (ರಿ)

ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಕೇಂದ್ರ, ಕೊಂಕಣಿ ಗಾಂವ್, ಶಕ್ತಿನಗರ, ಮಂಗಳೂರು

ಕಲಾ ಆನಿ ಅಕ್ಷರ ಜಳೋವಣೀ:

ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಕೇಂದ್ರ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಭಾಗ.

ಭಾಷಪೀಠ :

ಕೋಡವರ್ಡ್ ಪ್ರೊಸೆಸ್ ಆನಿ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್, ಮಂಗಳೂರು

ವಿಶ್ವಕೊಂಕಣಿ ಬಾಲ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮಾಳಾ ಪ್ರಕಾಶನ

ಶ್ರೀ ರಾಮದಾಸ ಕಾಮತ್ ಯು. ಬೆಂಗಳೂರು

ಹಾಂಗಲೆ ದೇಣಿಗಾ

ಪ್ರಸ್ತಾವನ

ಭಾರತ ದೇಶ ೫೦೦೦ ವರಸಾಚೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಆಶಿಲೆಂ ದೇಶ. ಹ್ಯಾ ಮಹಾನ ದೇಶಾಂತ ಹಜಾರೋಹಜಾರ ಶ್ರೇಷ್ಠ ದಾರ್ಶನಿಕ, ರಾಜಾ ಮಹಾರಾಜಾ, ಸಾಹಿತ್ಯಕಾರ, ಜ್ಞಾನಿ, ವಿಜ್ಞಾನಿ, ಜಲ್ಮಾಕ ಆಯಲ್ಯಾತಿ. ಜಗಾಂತುಲೆ ಬುದ್ಧಿಜೀವಿಂಕ, ಸರಳ ಸಾಮಾನ್ಯ ಲೋಕಾಂಕ, ದಾರಲ್ಯಾಂಕ ಬಾಯಲಾಂಕ, ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಕ ಚರ್ಚುವಾಂಕ ತಾಂಗಲೆ ಜೀವಿತಾಚೆ ಕಾರ್ಯ ಸಿದ್ಧಿಚೆ ಫಲ, ಜೀವಿತಾಚೆ ಸಂದೇಶ ಆನಿ ಸಂಸಾರಾಂತ ಚಲ್ಮ ಯೆವಚೆ ವಾಟ ಆನಿ ಪಾಯವಾಟ ಸಾಂಗುನ ದಾಕೋವ್ನ್ ಗೆಲ್ಯಾತಿ. ಭಾರತಾಂತು ಸನಾತನ ಧರ್ಮ, ಬೌದ್ಧ, ಜೈನ, ಸಿಕ್ಖ, ಕ್ರೈಸ್ತ ಆನಿ ಇಸ್ಲಾಂ ಧರ್ಮ ಆನಿ ವೆಗವೆಗಲೆ ಧ್ಯೇಯ, ಸಿದ್ಧಾಂತ ಆನಿ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಮಾಂಡೋವ್ನ್ ಘೆತಿಲೆ, ರಾಜಕೀಯ ಸಾಮಾಜಿಕ ಸಂಘ ಸಂಸ್ಥಾಂಯ್ ಭಾರತ ದೇಶಾಂತ ಆಸತಿ. ಆನಿ ತ್ಯಾ ತ್ಯಾ ಸಂಸ್ಥಾಂಚೆ, ಧರ್ಮಾಚೆ ದಾರ್ಶನಿಕ, ಮುಖೇಲ ತಾಂಗಲೆ ಕಾರ್ಯ, ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಆನಿ ವಿಚಾರ ಸಂಸಾರಾಕ ಬೋಧನ ಕರ್ನ್ ಗೆಲ್ಯಾತಿ.

ವಯ್ ಸಾಂಗಿಲೆ ಮಹಾತ್ಮ, ರಾಜಾಮಹಾರಾಜಾ, ದಾರ್ಶನಿಕ ಆನಿ ಧಾರ್ಮಿಕ, ಸಾಮಾಜಿಕ, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರಾಂತುಲೆ ಮಹಾಮಾನೆಸ್ತಾಂಗಲೆ ಜೀವಿತ, ಜೀವನಾಚೆಂ ದರ್ಶನ ಆನಿ

ಕಾರ್ಯ ಲ್ಲಾನ ಪ್ರಾಯೇಚೆ ಚರ್ಡುವಾಂಕ, ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ
ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಂಕ ಸಾಂಗಲ್ಯಾರಿ, ವಾಡುನ ಯೆವಚೆ
ಮುಖಾವಯಲೆ ಪಿಳಗೀಕ ಏಕ ಆದರ್ಶ ದಾಕೋವ್ನ್
ದಿಲೆಯಾವರಿ ಯಾ ಸಾಂಗಿಲವರಿ ದಾತಲೆಂ. ಹ್ಯಾ ಖಾತಿರ
ಪ್ರಕಾಶನ ದಾವಚೆ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಿಕ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ಕಳ ಅನಂತ
ಪೈ (ಅಂಕಲ್ ಪೈ)ಲೆಂ ಅಮರ ಚಿತ್ರ ಕಥಾ, ಚಂದಮಾಮಾ
ಮೈನ್ಯಾಳೆಂ, ಭಾರತ ಭಾರತಿ ಪುಸ್ತಕಂ, ಚರ್ಡುವಾಲ್ಯಾಂತ
ಮಾತ್ರ ನ್ಹಂಯ, ಘರಾಂತುಲೆ ತಾಂಗೆಲೆ ಮ್ಹಾಲಗಡ್ಯಾಂಕಯ್
ಖೊಬ ಆವಡಲೆಲೆಂ ಆಸಾ. ಅಮರ ಚಿತ್ರ ಕಥಾ ತಾಂತೂಯ
ಭಾರತಾಂತ ಮಾತ್ರ ನ್ಹಂಯ, ವಿದೇಶಾಂತೂಯ ಖೊಬ
ಫಾಮಾದ ಆನಿ ಜನಮೊಗಾಳ ದಾಲೆಲೆಂ ಸರ್ವಾಂಕ ಕಳ್ಳೂಚಿ
ಆಸಾ.

ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಂತ ಬಾಲಸಾಹಿತ್ಯ ಖೊಬ ಊಣೆ ಆಸಾ.
ನಾ ಅಶೆಂಯ್ ಸಾಂಗುಕ ಯೆತಾ. ಬರೆಂ ಬಾಲ ಸಾಹಿತ್ಯ
ಉಜ್ವಾಡಾಕ ಹಾಣ್ ಕೊಂಕಣಿ ಬಾಳಾಲ್ಯಾಂತ ಪುಸ್ತಕ
ವಾಜೂಚೆ ಆನಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಂತ ಅಭಿರುಚಿ ಹಾಡಚೆ ಅಗತ್ಯ
ಆಸಾ, ಮ್ಹಳೆಲೆಂ ಮನಾಂತ ಘೇವ್ನ್ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಆನಿ
ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನಾಚೆ ವತೀನ ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಕೇಂದ್ರಾಚೆ
ಆನಿ ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿಚೆ ಮುಖಾವಯಲೆ
ಯೋಜನಾದಾವ್ನ್, 'ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಬಾಲ ಸಾಹಿತ್ಯ'
ಉಜವಾಡಾಕ ಹಾಡಚೆ ಠರಯಲಾ. ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕ

ಮಾಲಿಕೇಂತ ಪ್ರಪಂಚಾಂತುಲೆ ಮುಖ್ಯ ದಾವ್ ಭಾರತ
 ದೇಶಾಚೆ ಮಾನವ ಶ್ರೇಷ್ಠಾಂಗಲೆ ಜೀವಿತ ಆನಿ ಕಾರ್ಯಾಂಚೆ
 ಮಾಹಿತಿ ದಿವಚೆ ಲ್ಹಾನ ಲ್ಹಾನ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಪ್ರಕಾಶನ ಕರ್ನ
 ಬಾಳಾಲ್ಯಾಂತ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಜನಮೊಗಾಳ ಕರಚೆಂ
 ಉದ್ದೇಶ ಆಸಾ. ಹಾಕಾ ಕೊಂಕಣಿ ಚರ್ಚಾವಾಲೆಂ ಆನಿ
 ತಾಂಗಲೆ ವ್ಹಡಿಲಾಂಗಲೆಯ್ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹನ ಮೆಳತಲೆಂ,
 ಆನಿ ತಾನ್ನಿ ಉಗತೆ ಮನಾನ ಸ್ವೀಕಾರ ಕರತಲೆ ಅಶೆಂ
 ಆಮ್ಮಿ ಆಶೆತಾತಿ.

ವಾಲ್ಮಿಕಿ ಮಹರ್ಷಿಲೆಂ ಜೀವಿತಾಚೆಂ ವಿಷಯಾಂತ ಹೆಂ
 ಪುಸ್ತಕ ಬರೋವ್ನ್ ದಿಲೆಲೆ ಶ್ರೀಮತಿ ಚಂದ್ರಮತಿ ಸುರೇಂದ್ರ
 ರಾವ್ ಹಾಂಕಾ ದೇವು ಬರೆಂ ಕೊರೊ. ಪುಸ್ತಕಾಚೆ
 ಮುಖಚಿತ್ರಾಚೆ ಕಲ್ಪನಾ ಆನಿ ಡಿಟಿಪಿ ವಿಶ್ವಕೊಂಕಣಿ
 ಕೇಂದ್ರಾಂತ ಜಾಲಯಾ. ಪುಸ್ತಕ ಛಾಪ್‌ಸೂನ ದಿಲೆಲೆ
 ಕೋಡವರ್ಡ್ ಪ್ರಾಸೆಸ ಆನಿ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್ ಮಂಗಳೂರ ಆನಿ
 ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಬಾಲ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪುಸ್ತಕ ಮಾಳಾ ಪ್ರಕಾಶನ
 ಶ್ರೀ ರಾಮದಾಸ ಕಾಮತ್. ಯು. ಬೆಂಗಳೂರ ಹಾಂಗಲೆ
 ದೇಣಿಗಾ. ಹಾಂಕಾ ದೇವ ಬರೆಂ ಕೊರೊ.

ವಿಶ್ವ ಕೊಂಕಣಿ ಕೇಂದ್ರ

ಮೇ ೨೮, ೨೦೧೦

ಬಸ್ತಿ ವಾಮನಶೆಣೈ
 ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ

ಲೋಕಾಂತು 'ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ' ಮ್ಹಣೂಚಿ ನಾಮಾಂಕಿತ ಜಾಲೆಲೆ ಶೆಣೈ ವಾಮನ ರಘುನಾಥರಾವ್ ವರ್ಧೆ ವಾಲಾವಲಿಕಾರ ಏಕ ದಿವ್ಯ ಚೇತನ. ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಯಭಾಷೆಚಿ ವಿಷಯಾಂತು ಕೊಂಕಣಿ ಜನಲ್ಯಾಂತ ತ್ಯಾ ಕಾಳಾಂತ ಆಶಿಲೆ ದಿವ್ಯ ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯ, ನಿರಭಿಮಾನ, ಅವಜ್ಞಾಕ ತಾಂಗೆಲೆ ಪ್ರಬಲ ನಿರ್ಧಾರ ಶಕ್ತಿನ, ಮಹಾನ್ ಸಂಘಟನಾ ಶಕ್ತಿನ, ತೀಕ್ಷ್ಣ ಧಾರೆಚೆ ಉತ್ರಾಂನಿ, ಉನ್ನತ ವಿಚಾರಾನಿ ಆನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ವಜ್ರ ಲೇಖಣಿನ್ ಭಾಯರ ಆಯಿಲೆ ಲೇಖನ, ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೃಷ್ಟಿನ್, ನಿದಾಂತು ಆಶಿಲೆ ಜನಾಂಕ ಜಾಗ್ರತ ಕರ್ನ್ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆಚಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಾಯ ದಾಕೊನು ದಿಲೆಲೆ ಏಕ ಮಹಾತ್ಮ.

ಪರದೇಶಿ ಪೊರುಗೀಸಾಲೆಂ ಆಡಳತ್ಯಾಂತ, ತಾನಿ ದಿಲೆಲೆ ಲ್ಹಾನ ಸವಲತ್ತ, ಸ್ಥಾನಮಾನ ತೇಂಚ ಪ್ಹಡ ಅಶಿಂ ಲೆಕೂನ್, ತಾಂಚಿ ಸೇವಾ ಕರಚೆ ಆಮಗಲೆ ಭಾಗ್ಯ ಮ್ಹಣ ಚಿಂತೂನ್, ಪೊರುಗಿಜಾನಿ ಆಮಚೆ ಆವಯ್‌ಭಾಸ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಯ್ತು ಕೆಲೆಲೆ ಆಘಾತ,

ಆಮ್ಗೆಲೆ ಮ್ವಾಲ್ಗಡ್ಯಾನಿ ಮಾಯಗಾಂವ ಸೋಡ್ನ
 ಧಾಂವಚಿ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಆಯಿಲಿ, ಹೆಂ ಪೂರಾಯ್
 ವಿಸರೂನು, ಆತ್ಮ ವಿಸ್ಮರಣಾಂತು ಆಶಿಲೆ ತ್ಯಾ ಕಾಳಾರಿ
 ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಕಲಾಚೆ ಉದ್ಧಾರಾಕ
 ಜಲ್ಮಲಲೊ ಕೊಂಕಣಿ ಚಳ್ವಳಾಚೊ ಬಾಪಯ್ “ಶೆಣೈ
 ವಾಮನ ರಘುನಾಥರಾವ ವರ್ಧೆ ವಾಲಾವಲಿಕಾರ”
 ಉರ್ಘ್ “ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ”. ತಾಗೆಲಿ ಜೀವಿತಾಚಿ
 ಹಿ ಕಥಾ ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಜಾಕ ಏಕ ಮಹಾನ್
 ದಿವೊ.

ಶ್ರೀ ವಾಮನ ರಘುನಾಥ ಶೆಣೈ ವರ್ಧೆ
 ವಾಲಾವಲಿಕಾರ ಗೊಂಯಚೆ ವಾಲಾವಲಿಕರ ವರ್ಧೆ
 ಘರಣ್ಯಾಚೆ. ಹೆಂ ಘರಣ್ಯಾಕ 300 ವರ್ಸಚೊ ಭವ್ಯ
 ಇತಿಹಾಸ ಆಸಾ. ಹೆ ಕುಟ್ಮಾಚೆ ಮೂಲ ಮ್ವಾಲ್ಗಡೊ
 ಪುರುಷ ಅಂತ್ರುಜ್ ಮಹಾಲಾಚೆ ಗೋರಕ್ಷ ಶೆಣೈ.
 ಪೂರ್ತಾಗಿಜಾಲ್ಯಾ ದರ್ಬಾರಾಂತ ಆತಾಂಚೆ ಪೊಂಡಾ
 ಮಹಾಲಾಚಾ ತರ್ಫೆನ ರಾಜದೂತ ಜಾವ್ನಾಶಿಲೊ.
 ತಾಗೆಲೆ ವತ್ಸ ಗೋತ್ರ. ಆನಿ ಕವಳೆಚೆ ಶಾಂತದುರ್ಗಾ
 ಕುಲದೇವತಾ.

ಹೆಂ ಕುಟ್ಮಾಂತು ವಾಮನರಾವ್ 1877 ಇಸ್ವಿ
 ಜೂನ್ ಮೈನ್ಯಾಚೆ 23ವೆಂ ದಿವಸ ದಿವಚಲೆ ಗಾಂವಾಂತ
 ಜಲ್ಮಲೆ. ರಘುನಾಥರಾವ ತಾಗೆಲ್ಯಾ ಧನ್ಯಾತಂಯ
 ಶೇಣಾಪಣ (ಕಾರಭಾರಿಪಣ) ಕರತ ಆಶಿಲೊ.
 ದುರ್ಬಳಪಣಾನ ಆಶಿಲೆ ತ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಂತು ವಾಡ್ಡಿಲೊ
 ವಾಮನರಾವ. ಲ್ಹಾನ ಪ್ರಾಯೇರಿ ತಾಣೆ ಮಸ್ತ ಉಲೊವ್ಚೆ
 ಯಾ ಕಾರ್ಯಶೀಲತಾ ನಾಸುನು ಅಂತರ್ಮುಖಿ
 ಸ್ವಭಾವಾಚೊ ಚೆಳ್ವು ಆಶಿಲೊ. ತೊ ಜಾಲೊ, ತಾಗೆಲೆ
 ಕಾಮ ಜಾಲೆಂ ಅಶಿಂ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತೊ ಬುದ್ಧಂತ
 ಆಶಿಲೊ. ತಾಗೆಲೆ ಆವಯ್ನು ತಾಕಾ ಶಾಣೊ (ಬುದ್ಧಂತ)
 ಅಶಿಂ ಅಪೋವಚೆ ಆಶಿಲೆಂ. ವಾಮನರಾವಾಲೆ
 ಮೂಳಾವೆ (ಪ್ರಾಥಮಿಕ) ಶಿಕ್ಷಣ ಮಸ್ತ ಕಷ್ಟಾರಿ ಜಾಲೆಂ.
 ಬಾಪಯಲೆಂ ಆರ್ಥಿಕ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ನಿಮಿತ್ತಾನ ಮಾತ್ರ
 ನ್ಹಂಯ್, ತ್ಯಾ ಕಾಲಾಂತು ದೀವಚಲೆ ಗಾಂವಾಂತ
 ವ್ಯವಸ್ಥಿತ ರೀತಿರಿ ಶಿಕ್ಷಣ ದಿವಚಾಕ ಶಾಳಾ ನಾಶಿಲಿಂತಿ.
 ಪಯಲೆಂ ಆನಿ ದುಸರೆ ಕ್ಲಾಸ್ ರಾಮಗಾಂವಕರ
 ಹಾಗೆಲ್ಯಾ ಘರಾಚೆ ಆಂಗಣಾಂತು ಜಾತಾಲೆ.
 ರಾಮಗಾಂವಕರ್ ತಾಕಾ ಪುರಸತ್ ಆಶಿಲೆ ವೇಳಾರಿ

ಶಿಕಯತಾಲೊ. ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಅಕ್ಷರಂ ಸುಂದರ ಆಶಿಲಿಂ. ರಾಮಗಾಂವಕಾರ ತಾಗೆಲೆ ಶೇತಾಂತ ಶೇತಕೇ ಕಾಮಾಕ ಗೆಲೆಲ್ಯಾ ವೇಳಾರಿ ವಾಮನರಾವ ಇತರ ಚೆರ್ಡುವಾಂಕ ಅಕ್ಷರ ಆನಿ ಪಾಠ ಶಿಕೋನ ದಿತಾಲೊ. ನ್ಹಯ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತ್ಯಾ ಬುರ್ಗ್ಯಾನಿಂ ಸರಕಾರೀ ಪೂರ್ತುಗೀಜ ಸ್ಕೂಲಾಕ ವಚೂಕಾಪಡತಾಶಿಲೆಂ.

ತ್ಯಾ ನಂತರ ವಾಮನರಾವ ವಿನಾಯಕ ಸಖಾರಾಮ ಬರ್ವೆ ಮ್ಹಳೆಲೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಲೆ ಘರಕಡೆ ಮರಾರಿ ಶಾಳೆಂತು ತಿಸ್ರೆ ಕ್ಲಾಸತಾಂಯ ಶಿಕಲೊ.

ರಾಮಚಂದ್ರ ದತ್ತಾಜಿ ಕುಲಕರ್ಣಿ ಮ್ಹಳೆಲ್ಯಾನ ಮ್ಹಾಪಶೆ ಗಾವಾಂತು 'ಗೋಮಾಂತಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಮಂಡಳಿ' ಮ್ಹಳೆಲಿ ಸಂಸ್ಥಾ 1884 ಇಸ್ವಿಂತ ಉಗ್ತಾಯಿಲೆಂ. ತಾಚೊ ಶಾಖೊ ತಾಣೆ ವಾಮನರಾವಾನ ಆಸುಚೆ ದೀವಚಲೆ ಗಾವಾಂತುಲೆಯಿ ಉಗಡಾಯಿಲೊ. ತ್ಯಾ ಶಾಳೆಂತು ವಾಮನರಾವಾಕ ತಾಗೆಲೆ ಬಾಪಯ್ನ್ ಶಿಕಚಾಕ ಘಾಲೊ. ಥಂಯ ತಾಣೆ ಚೌತೆ, ಪಾಂಚವೆ ಆನಿ ಸವೆ ಕ್ಲಾಸ್ ಪಾಸ ಕೆಲೆಂ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತೆ ಶಾಳೆಂತು ಸಾತ್ವೆ ಕ್ಲಾಸ

ನಾತಿಲೆ ನಿಮಿತ್ತಾನ, ರಘುನಾಥರಾವನ ವಾಮನಾಕ
ಸರಕಾರೀ ಪೊರುಗೀಜ ಶಾಳೆಂತ ಪೊರುಗೀಜ್ ಶಿಕಚಾಕ
ದಾಖಲ ಕೆಲೊ. ತಾಕಾ ಪೊರುಗೀಜ ಭಾಸ
ಕಳನಾಜಾಲ್ಯಾರಿಯೀ, ತೀಕ್ಷ್ಣ ಬುದ್ಧಿಚೆ ವಾಮನಾನ
ಏಕ ವರಸ ಭಿತರೀಚಿ ಪೊರುಗೀಜ ಭಾಸ ಅಭ್ಯಾಸ
ಕರ್ನ್ 'ಪ್ರಿಮೇರಗ್ರಾವ' ಕ್ಲಾಸ ಪಾಸ ಜಾಲೊ.
ಮುಕಾವಯಲೆ ಪೊರುಗೀಜ ಶಿಕ್ಷಣಾ ಖಾತಿರ ತಾಣೆ
ತಾಗೆಲೊ ಆವಯಲೊ ಬಾಪಯ್ ಸುಕ್ತಂಕರಾಲೆ ಘೃಡೆ
ಬಸ್ತೋಡೆ ಗಾಂವಾಂತ ಆಸುನು ಪೊರುಗೀಜ
'ಸೆಗುಂದಗ್ರಾವ'ಚೊ ಅಭ್ಯಾಸ ಕರ್ನ್ ಪರೀಕ್ಷಾ ದಿಲಿ.
ಆನಿ ಸಗಲೇ ಬಾರದೇಸ್ ತಾಲೂಕಾಂತೂಚಿ ಪಯಲೊ
ಆಯಲೊ.

ನಂತರ ತಾಕಾ ಶಿಕೋಚಾಕ ಬಾಪಯ್ಕ ದುಡ್ಡಾ
ತಾಂಕ ನಾತಿಲೆ ನಿಂಮಿ ಘರ್ಕಡೇಚಿ ಆಶಿಲೊ. ತಾಣೆ
ಗಾಂವಾಚೆ ವಾಚನಾಲಯಾದಾಕುನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಆನಿ
ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಬೂಕಂ ಹಾಣ್ ಸ್ವಾಧ್ಯಾಯ ಕೆಲೊ. ಡಾ||
ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಗೋಪಾಳ ಭಂಡಾರಕಾರ ಹಾಂಗೆಲೆ ಪಯಲೆ

ಬೂಕ ವಾಜುನು ಪೂರ್ಣ ಕೆಲೆ. 1888 ಇಸ್ವಿಂತ್ ರಾಮಚಂದ್ರ ಭಿಕಾಜಿ ಗುಂಜಿಕರ ಹಾನ್ನಿ ಬರಯಿಲೆಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ “ಸರಸ್ವತಿ ಮಂಡಳ” ಪುಸ್ತಕ ವಾಜಿಲೆ. ಆನಿ ತಾಜೆನ ಮಿಂಬ ಪ್ರಭಾವಿತ ಜಾಲೊ. ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಯಭಾಷೆಚೆ ಮೂಳ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಂತ ಆಸಾ ಮಳೆಲೆ ಕಳ್ಳ ಆಯಲೆಂಕೀ, ತಾಕಾ ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಯಭಾಷೆ ವಯ್ ಭಾರೀ ಆದರ ಆನಿ ಅಭಿಮಾನ ಉತ್ಪನ್ನ ಜಾಲೊ ಅಶಿಂ ಕಳ್ಳಯೆತಾ.

ವಾಮನರಾವಲೊ ಬಾಪಲ್ಯೊ ಆಜೊ ಭಾಸ್ಕರ ಶೆಣೈಲೊ ಪೂತು ಚಿಂತಾಮಣಿಬಾಬ ವರ್ದೆ ವಾಲಾವಲಿಕಾರ ಮುಂಬಯ್ ಸ್ಥಾಯೀಕ ಜಾವ್ನ್ ಆಸುನ ಆಗ್ರಾ ಬ್ಯಾಂಕಾಚೆ ಶಾಖಾ ಮೆನೇಜರ ಆಶಿಲೆ. 1895 ಇಸ್ವಿಂತ ತಾಂಗೆಲೆ ವೃತ್ತಿ ದಾಕುನ ನಿವೃತ್ತ ಜಾಲೆ. ತೆ ಸಕುಟುಂಬ ಜಾವ್ನ್ ಗೊಂಯಾಂಕ, ತಾಂಗೆಲೆ ಕುಲದೇವಳಾಕ ಭೇಟಿ ದಿವಚಾಕ ಆಯಿಲೆ. ಆಪಣ್ಯಾಲೆ ಮಾಯಗಾಂವ್ ದೀವಚಲೆ ಗಾವಾಂಕಯ್ ಯೇವ್ನ್ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಘರ್ಗಡೆ ಆಯಿಲೆ. ರಘುನಾಥರಾವಾಕ

ವಾಮನಾಕ ಮುಕಾರಿ ಶಿಕವಚೆ ತಾಂಕ ನಾತಿಲೆ ತಾನ್ನಿ ಪಳಯಲೆಂ. ತಾಕಾ ಆಪಣ್ ಮುಂಬಯ್ಕಿ ವ್ಹರ್ನ್ ಶಾಳಾ ಶಿಕ್ವಣ ದಿತಾಂ ಅಶಿಂ ರಘುನಾಥರಾವಾಕ ಸಾಂಗಲೆ. ಆನಿ ತಾಗೆಲಿ ಕಬೂಲಿ ಘೇವ್ನ್ ವಾಮನರಾವಾಕ ಮುಂಬಯಿ ವ್ಹರುಂಕ ತಯಾರಿ ಕೆಲಿ. ಆವಯ್ ಸೀತಾಬಾಯಿ ಆನಿ ಘರಾಂತ ವೈಧವ್ಯ ಜೀವನ ಕರ್ನ್ ಆಶಿಲೆ ತಾಗೆಲಿ ಮಾವಣ್ಣಿ 'ಶೇವಂತು ಆಕಾ'ನ ಜಡ ಅಂತಃಕರಣಾನ್ ವಾಮನಾಕ ಬಾಪಲ್ಯೊ ಚಿಂತಾಮಣರಾವಾಲೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಮುಂಬಯ್ಕಿವಚಾಕ ನಿರೋಪ ದಿಲೊ.

ಚಿಂತಾಮಣರಾವಾನ್ ತಾಗೆಲೆ ಕುಟುಂಬ ಸಮೇತ ವಾಮನರಾವಾಕ ಘೇವ್ನ್ 1895 ಇಸ್ವಿಂತು ಗೊಂಬೆಯದಾಟುನ ಬೋಟಿರಿ ಮುಂಬಯ್ಕಿ ಆಪೊವ್ನ್ ಘೇವನ ಗೆಲಲೊ. ತಾಗೆಲೊ ಆಂಗ್ಲೊಟು ಬರೀಕ ಆನಿ ವಿಶೇಷ ವಾಡ ನಾತಿಲೊ. ವಾಮನರಾವಾಕ ಪಳಯಿಲೊ ಬೋಟಿರಿ ಆಶಿಲೊ ಎಕಲೊ ಗೊಂಬೆಯದಾಟುನ ಚಿಂತಾಮಣರಾವಾಕ “ಹ್ಯಾ

ಗೊಂಯಬಾಬಾಕ ತುಮಿಂ ಖಿಂಯ್ ಮುಂಬಯ್ಕ್
ಘೇವ್ನ್ ವತ್ತಾತಿವೆ?" ಅಶಿಂ ನಿಮ್ಗಿಲೆ. 'ವ್ಹಯ, ಹೊ
ಮೆಗೆಲೊ ಪುತಣ್ಣೊ. ಹಾಂವ ತಾಕಾ ಮುಂಬಯ್ಕ್
ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕೊಂಕ್ ವ್ಹರತ ಆಸಾ' ಅಶಿಂ
ಚಿಂತಾಮಣಿರಾವಾನ್ ಜವಾಬ ದಿಲಿಕಂಯ್.

ತೆ ಮಾನೆಸ್ತಾನ ತಾಕಾ "ಗೊಂಯಬಾಬ"
ವ್ಹಳೆಲೆಂ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಮನಾಂತು ಖೊಬ
ಖೊಂಬಲೆಂ ದಿಸತಾ. ಆನಿ ತೆಂ "ಗೊಂಯಬಾಬ"
ಶಬ್ದ ಕೆದನಾಯಿ ತಾಗೆಲೆ ಮನಾಂತ ವರ್ದಾಯಿ ಆಶಿಲೆ,
ತಶಿಂ ಜಾವ್ನ್ ತಾಣೆ ಮುಕಾರಿ ತಾಗೆಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೃಷ್ಟಿ
ಆನಿ ಲೇಖನಾಂತು ತಾಗೆಲೆ ಲಿಖಣಿ ನಾಂವ (Pen
Name) "ಗೊಂಯಬಾಬ್" ವ್ಹಣೂಚಿ ದವರ್ನ್ ಘೆತಲೆ.
ಆನಿ ಜಗಭರಿ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ ವ್ಹಣೂಚಿ
ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜಾಲೊ. ಅಮರ ಜಾಲೊ.

ಚಿಂತಾಮಣಿರಾವಾನ್ ವಾಮನಾಕ
ಮುಂಬಯ್ಕ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕ್ಷಣ ದಿವಚೆ ಮರಾಠಿ
ಮಾಧ್ಯಮಾಚೆ ನಾಮಾಂಕಿತ "ಮರಾಠಾ ಹೈಸ್ಕೂಲಾಕ"

ಶಿಕ್ಷಣಕ ದಾಖಲ ಕೆಲೊ. ತ್ಯಾ ಶಾಖೆಚೆ ಸ್ಥಾಪಕ ರಾ.ರಾ. ಭಾಗವತ ಮ್ಹಳಲೆ ನಾಮಾಂಕಿತ ಸಂಸ್ಕೃತ ವಿದ್ವಾಂಸ. ತೆ ಶಾಳೆಚೆ ಪ್ರಾಚಾರ್ಯ ಜಾವ್ನ ಆಶಿಲೆ. ತಶಿಂ ಜಾವ್ನ ವಾಮನರಾವಾಕ ಥಂಯಿ ಸಂಸ್ಕೃತ, ಮರಾಠಿ ಆನಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಸೊ ಶಿಕ್ಷಣೆ ಅವಕಾಶ ಮೆಳತಾ. ವಾಮನರಾವಾಕ ಜಗನ್ನಾಥ ಶಂಕರಶೇಟ್ “ಶಿಷ್ಯವೇತನ” (Scholar ship) ಮೆಳೆಲೆಂ, ತಾಕಾ ತ್ಯಾ ಶಾಳೆಂತ ಮೆಟ್ರಿಕ್‌ತಾಂಯ ಶಿಕ್ಷಣಕ ಸುಲಭ ಜಾಲೆಂ. ತಾಣೆ ಮರಾಠಾ ಹೈಸ್ಕೂಲಾಂತ ಶಿಕ್ಷಣ ಆಸ್ತನಾಚಿ, ಮರಾಠಿ, ಸಂಸ್ಕೃತ ಆನಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಾಚ್ಚಯ ವಿಂಗಡ ಜಾವ್ನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕರೀತ ಆಶಿಲೊ. ಮಹತ್ವಾಕಾಂಕ್ಷೀ ತರುಣ ವಾಮನರಾವ 1898 ಇಸ್ವಿಂತು ವಯಲ್ಯಾ ಶ್ರೇಣಿಂತ ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಪರೀಕ್ಷಾ ಪಾಸ ಜಾಲೊ.

ತಾಗೆಲೆ ಮನಾವಯ್ತ ವಿಶೇಷ ಪ್ರಭಾವ ಪಳೆಲೆಂ ಪುಸ್ತಕ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ರಾಮಚಂದ್ರ ಭಿಕಾಜಿ ಗುಂಜೀಕರ ಹಾನ್ನಿ 1885 ಇಸ್ವಿಂತು ಬರೆಯಿಲೆಂ “ಸರಸ್ವತಿ ಮಂಡಳ” ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕ ವಾಜಿತರಿ ತಾಕಾ ಆಪಣ್ಯಾಲಿ ಸಮಾಜಾಚಿ

ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಷಯಾಂತು ಮಾಹಿತಿ ಮೆಳ್ಳಿ, ಆಪಣ್ಯಾನ ಆನಿ ಗೊಂಯಾಂತು ಉಲೋವಚಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸೆಚೆ ಮೂಳ ವೈದಿಕ (ಸಂಸ್ಕೃತ) ಭಾಷೆಂತು ಆಸಾ ಮ್ಹಳೆಲೆ ತಾಕಾ ಕಳ್ಳ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆ ಬದ್ದಲೆ ಖೊಬ ಆದರ ಆನಿ ಅಭಿಮಾನ ಉತ್ಪನ್ನ ಜಾಲೆ.

ದುಸ್ರೊ ಪ್ರಸಂಗ ವಾಮನರಾವ ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಪರೀಕ್ಷಾ 1898 ಇಸ್ವಿಂತು ಪಾಸ ಜಾಲೊ. ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಪರೀಕ್ಷಾ ಪಾಸ್ ಜಾಲೆಲ್ಯಾ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಂಕ ಶಾಳೆಚಾ ಮುಖೇಲಾನಿ ಅಭಿನಂದನ ಆನಿ ನಿರೋಪ ದಿವಚೊ ಸಮಾರಂಭ ಆಶಿಲೊ. ತೆ ಸಮಾರಂಭಾಂತು ವಾಮನರಾವಾನ ತಾಣೆ ಬರೆಯಿಲೆ ಏಕ ಮರಾಠಿ ನಿಬಂಧ (ಪ್ರೌಢ ಪ್ರಬಂಧ) ವಾಜಿಲೆಂ. ತೆಂ ಆಯ್ಕುನ ಸಭಾಧ್ಯಕ್ಷ “ಹೊ ತರುಣ್ ವಾಂಚುನವರ್ಲೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಭವಿಷ್ಯಾಂತ ಆಪಣ್ಯಾಲೆ ಬರೋವಚೆ ಶೈಲಿಂತು ವಿಷ್ಣು ಶಾಸ್ತ್ರಿ ಚಿಪಳೂಣಕರಾಂಕ ಮಾಕಶಿ ಘಾಲತಾಲೊ” ವ್ಹಂಟಾಲೊ. ಅಧ್ಯಕ್ಷಾಲಿ ತಿ ಭವಿಷ್ಯವಾಣಿ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ವಿಷಯಾಂತು ಖರೋಖರಜಾಲಿ.

1899 ಇಸ್ವಿಂತ ತಾಕಾ ಕಾಲೇಜಾಕ ವಚಾಕ
ಮನ ಆಸಲ್ಯಾರೀ ಜಗನ್ನಾಥ ಶಂಕರ ಶೇಟ್ ಯಾ
ಇತರ ಶಿಷ್ಯವೃತ್ತಿ ಮೇಳನಿ ಜಾಲೆಲ್ಯಾನ ತಾಗೆಲಿ ಆಶಾ
ಪೂರಾ ಜಾಯನಿ. ತೆಂ ನಿಂಮ್ಮಿತಿ ವಾಮನರಾವ ಪರತ
ಗೊಂಯಾಕ ಆಯಲೊ. ತಾಗೆಲೆ ಗಾಂವ ದಿವಚಲೆಂತು
ಕಾಂಹಿ ನೌಕರಿ ಮೇಳನಿ ಜಾಲೆಲ್ಯಾನ, ಭಾರದೇಸಾಂತು
ಏಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಸ್ಕೂಲಾಂತ ಮಾಸ್ತರಿಕೆಚೆ ನೌಕರಿಕ
ಲಾಗಲೊ. ಪೂರ್ತುಗೀಜ ಭಾಸ ಶಿಕಲ್ಯಾರಿ ಗೊಯಾಂತ
ಮಾತ್ರ ನೌಕರಿ ಮೆಳತಾಲಿ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕಲ್ಯಾರಿ ಭಾರತ
ದೇಶಾಂತ ಯಾ ಆಫ್ರಿಕಾಂತ ನೌಕರಿ ಮೆಳತಾ ಮ್ಹೊಣ್
ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಸ್ಕೂಲಾಕ ದಾಖಲ ಜಾತಾಲೆ.
ತಶಿಂ ಜಾವ್ನ್ ಗೊಯಾಂತ ಮಸ್ತ ಇತಲೆ ಗಾವಾಂತ
ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಿಕಪ ದಿವಚೆ ಶಾಳಾ ಉಗಡಿಯೊ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ
ಹೈಸ್ಕೂಲಾಚೆ ನೌಕರಿಂತ ಮುಕಾರಿ ಭವಿಷ್ಯ ನಾಶಿಲೆ.
ಆನಿ ತೆ ಶಾಳೆಚೆ ವಾತಾವರಣಾಂತ ತಾಕಾ ಬೆಳಸಾಣಿ
ಯೇವ್ನ್ ಏಕ ವರಸಾನೀಚೆ ಶಾಳೆಚೆ ನೌಕರಿಕ
ರಾಜಿನಾಮಾ ದೀವ್ನ್ ತೊ ಕರಾಚಿಕ ಗೆಲೊ.

ಕರಾಚಿ ನಗರಪಾಲಿಕಾ ದಪ್ಪರಾಂತ ರಿಕಾರ್ಡ್ ಕಕ್ಷಾಂತು ವಾಮನರಾವ ಸಾದಾ ಕಾರಕೂನ ನೌಕರಿಕ ಮೆಳೊ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಥಂಚೊ ಹುನ್ನಾಣಿಚೊ ಹವೊ ತಾಕಾ ಲಾಗನಿ. ನಂತಾ ತಾಗೆಲೆ ದಪ್ಪರಾಂತ ತಾಗೆಲೆ ಸಾಂಗಾತಿ ಕಾಮಕರಚೆ ನೌಕರ ಆಳಶೆ ಆನಿ ಕಾಮಚೋರ್ ಆಶಿಲೆ. ತಶಿ ಜಾಲೆಲ್ಯಾನ ತಾಕಾ ಕರಾಚಿಂತ ರಾವಚೆ ನಾಕಾಜಾಲೆ. ಆನಿ ತಾಣೆ ಕಶಿಂಪುಣಿ ಏಕ ವರಸ ತಂಯ್ ಆಸುನ ಕಾಮಾಕ ರಾಜಿನಾಮೊ ದಿಲೊ ಆನಿ ಮುಂಬಯ್ಕಿ ಆಯಲೊ.

ತಾಗೆಲೊ ಬಾಪಲ್ಯೊ ಚಿಂತಾಮಣಿರಾವ ತೆದನಾ ಅಗದಿ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲಲೊ. ವಾಮನರಾವಾನ ಆಯಿಲೆ ತಾಕಾ ಖೂಬ ಖುಷಿ ಜಾಲಿ. ತಾಕಾ ತಾಣೆ ತಾಗೆಲೆ ಘರಕಡೇಚಿ ರಾವುನು 'ಖಿಂಯೀ ಚಾಕರಿ ಮೆಳಯಾರೀ ಕರಿ' ಅಶಿಂ ಸಾಂಗಲೆ ದಿಸತಾ. ವಾಮನರಾವ ಬಾಪಲೆಲ್ಯಾ ಘರಕಡೇಚಿ ರಾವಲೊ. ಆನಿ ಕಾಮ ಸೊದೀತಚಿ ಆಶಿಲೊ. ತಶೀಚಿ ಏಕ ವರಸಾನ ಉತ್ತರ ವಯಾ ನಿಮಿತ್ತಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿರಾವ 1902 ಇಸ್ವಿಂತ ಅಂತರೊ.

ತ್ಯಾ ವೇಳಾರ ವಾಮನರಾವಾಕ
ಯುರೋಪಿಯನ ಆನಿ ಇತರ ವ್ಯಾಪಾರ ಸಂಸ್ಥಾಂತ
ಕಾಮ ಮೆಳೆಲೆಂ. ತೇಚಿ ಕಾಳಾರಿ ತಾಣೆ ಸ್ಟೇನೊಗ್ರಾಫರ್
ಆನಿ ಎಕೌಂಟನ್ರಿ ಶಿಕೂನು ತಾಜೆ ಜ್ಞಾನಯೀ ಸಂಪಾದನ
ಕೆಲೆಂ. ತಾಜೇನ ತಾಕಾ ಬರೆಂ ಕಾಮ ಮೆಳಚಾಕ
ಸುಲಭ ಜಾಲೆಂ. ತೆ ವೇಳಾರಿ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಲಗ್ನ
ಜಾವ್ನ ತೊ ಸಂಸಾರಿಕಯೀ ಜಾಲೊ.

1903-1904 ಸುಮಾರಾಕ ತಾಗೆಲೊ ಚಿಲ್ಲೊ
ತೀನ, ಚಾರ ವರಸಾಚೊ ಆಸುಕಾ. ಚಲ್ಯಾಕ ಕೊಂಕಣಿ
ಆವಯ ಭಾಷೆಂತೂಚಿ ಶಿಕ್ಷಣ ದೀವಕಾ ಮ್ಹಳಲೆ
ಉದೇಶಾನ ವಾಮನ ರಾವಾನ ತಾಗೆಲೇ ಪದ್ಧತಿನ
'ಕೊಂಕಣಿ ಮುಳಾಂವೆ ಪುಸ್ತಕ' ರಚಿಲೆಲೆಂ (ಹೇಂಚಿ
ಪುಸ್ತಕ ಮುಕಾರಿ 1940 ಇಸ್ವಿಂತ ಗೋಮಾಂತಕ
ಭಾಪಖಾಖ್ಯಾನ ಭಾಪ್ಪುನು ಉಜ್ವಾಡಾಯಲೆಂ) ಆನಿ
ತ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾವಯಲ್ಯಾನ ತಾಗೆಲೆ ಪುತಾಕ ಮುಳಾವೆ
ಶಿಕ್ಷಣ ದಿಲೆಂ. ಚೆಲೊ ಪ್ರಾಯೇನ ವ್ಹಡಜಾಲೆ ಪರಾಂತೆ
ತಾಣೆ ಚೆಲ್ಯಾಕ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮಾಧ್ಯಮಾಚೆ ಶಾಲೆಕ ಶಿಕೂಂಕ
ಫಾಲೊ.

ತೇಜಿ ವೇಳಾರ ತಾಣೆ ಏಕ ದೋನಿ ಪುಸ್ತಕ ಬರೆಯಲಿಂ. ಏಕ “ಅಭಾಗಿ ಸುಬ್ರಾಯ” ಆನಿ ದುಸರೆಂ “ಭಿಡೆಸ್ತ ರಾಯುಬಾಬ್” ಪುಸ್ತಕ ಬರೋವ್ನ್ ಹಾತಪ್ರತಿ ತಯಾರಿಕೆಲಿ. ಭಿಡೆಸ್ತ ರಾಯುಬಾಬ್ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಸಾಹಿತಿ ಒಲಿವರ ಗೋಲ್ಡ್ಸ್ಮಿತ್ ಹಾಗೆಲೆ ‘She stoops to conquer’ ನಾಟಕಾಚೆ ರೂಪಾಂತರ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತಾಣೆ ದೇವನಾಗರಿ ಲಿಪಿನ ಬರೆಯಲೆ ಹೆಂ ಕೊಂಕಣಿ ರೂಪಾಂತರ ಬರಪಾಂತು ಯುರೋಪಿಯನ ಸಮಾಜಾಚೆ ಚಿತ್ರಣ ಆಸುನು ಆಮಗಲೆ ದೇಶಿಯ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಮೇಳಾಮೇಳಿ ನಾಸ್ತಾನಾ ತೆಂ ಛಾಪ್ಪುಚೆ ತಾಕಾ ಬರೆಂ ದಿಸನಿ. ನಂತಾ ತ್ಯಾ ಕಾಳಾರಿ ಕೊಂಕಣಿ ಪುಸ್ತಕಂ ದೇವನಾಗರಿ ಲಿಪಿನ ಛಾಪ್ಪುನ ಉಜ್ವಾಡಾಹಾಡಚೆ ಸಂಸ್ಥಾ ಮುಂಬಯಿ ಯಾ ಹೆರ ಖಿಂಚೇಯ್ ಗಾವಾಂತ ಅಸ್ತಿತ್ವಾಂತ ನಾಶಿಲಿಂ. ಆನಿ ತಾಗೆಲಿ ಆರ್ಥಿಕ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯೇ ಪುಸ್ತಕ ಉಜ್ವಾಶಾವಚಿ ತಶಿ ನಾಶಿಲಿ. ಹೆ ಸಕಡ ಕಾರಣಾನಿಂ ‘ಅಭಾಗಿ ಸುಬ್ರಾಯ’ ಹಾತಪ್ರತಿ ಘರಾಂತೂಚಿ ವರಲಿ. ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಾಶನಾಕ ಹಾಡಲ್ಯಾರೀ ಕೊಂಕಣಿ ಜನ ಹ್ಯಾ ವಿಚಿತ್ರ

ಭಾಷೆಂತ ಕಸಲೆ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ತೆ ಶಿವಾಯ್ ಪಯಶೆ ದೀವ್ನ್ ಮೊಲಾಕ ಘೇವ್ನ್ ವಾಜುಚೆ ತಸಲೊ ಮನೋಭಾವ ನಾಶಿಲೊಯ್ ತೆ ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಾಶಿತ ನಾ ಜಾವಚಾಕ ಏಕ ಕಾರಣ ಜಾವ್ನ್ ಆಸೂಯೇತ.

ಕರಾಚಿತಾವ್ನ್ ಮುಂಬಯಿಕ್ ಯೇವ್ನ್ ಜಾಲೆ ಪರಾಂತೆ ಮುಂಬಯ್ತ್ ವಾಮನರಾವಾನ ದೋನ-ಚಾರಕಡೇನ ಸಾಮಾನ್ಯ ಕಾರಕೂನಾಚೆ ನೌಕರಿಕ್ ಮೇಳ್ನ್ ಜಾಲೆಲೆಂ ಉಪರಾಂತೆ ತಾಕಾ ಇತಾಲಿಯನ್ ಕೊನಸುಲಾಂತ ಏಕ ಸಾಧಾರಣ ಬರೆ ದರ್ಜಾಚೆ ಕಾಮ ಮೆಳೆಂ. ಥಂಯ್ ವಾಮನರಾವ ಏಕ ವರಸಭರ್ ಆಶಿಲೊ. ತಾಣೆ ಕ್ಲಪ್ತ ಸಮಯಾಕ್ ದಫ್ತರಾಕ್ ವಚೆ, ದೀಸಭರಿ ಏಕಾಗ್ರತೇನ ಮನಲಾವ್ನ್ ಆಪಣ್ಯಾಲೆ ಕಾಮಕರಚೆಂ ಆಶಿಲೆ. ರಜಾ ಘೇನಾತಿಲೆ, ನಿಯಮಿತ ಪಣಾನ, ಚುಕಾನತಿಲೆ ಕಾಮಕರಚೆ ತಾಗೆಲೆ ಅಭ್ಯಾಸ ಆಶಿಲೊ. ತಾಣೆ ದಫ್ತರಾಂತ ಕಾಮಾರಿ ಆಸತನಾ ಹೆಕಡೆ ತೆಕಡೆ ಪೊಳೋವಚೆ ನಾಶಿಲೆ. ಮಾತೆ ಉಬಾರ್ನ್ ಪೊಳೋವಚೆತಾಂಯ್ ನಾಶಿಲೆ. ತೇಂಚಿ ತಾಕಾ ಮಾರಕಜಾಲೆ ಅಶಿಂ ದಿಸತಾ.

ತಾಗೆಲೆ ದಪ್ಪರಾಂತ ನೌಕರಾಂತ ವರ್ಷಾವಧಿಚೆ ಪಗಾರ ಚಡಕರಚೆ ವೇಳಾರಿ ವಾಮನರಾವಾಕ ಸೋಣ್ ಬಾಕಿಚೆ ಪೂರಾ ನೌಕರಾಂಕಯ್ ಮುಖೇಲ ಅಧಿಕಾರಿನ ಪಗಾರ ವಾಡಯಲೊ. ತೆಂ ಕಳ್ಳಾಯಿ ವಾಮನರಾವ ನುಳೀತ ಆಶಿಲೊ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತಾಗೆಲೆ ಸಾಂಗಾತಿ ನೌಕರಾನಿ ತಾಕಾ ಖೊಬ ಸಹಾನುಭೂತಿ ದಾಕಯಲೆಂ ಆನಿ 'ಆಮಕಾ ಸಕಡಾಂಕ ಪಗಾರ ವಾಡಯಲಾ. ತುಮಕಾ ಮಾತ್ರ ನಾ. ಹೆಂ ಕಶಿಂ ಜಾಲೆಂ?.' ಅಶಿಂ ವಿಚಾರಸಿಲೆಂ ತಾಕಾ ವಾಮನರಾವಾನ ಸಾಂಗಲೆ, "ಮಾಕಾ ಪಗಾರ ವಾಡನಿ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ ಮಾಕಾ ದುಃಖ ಜಾವಚೆ ನಾಂ. ಆತಾ ಮೆಳಚೊ ತೊ ಪಗಾರ ಮ್ಹಾಕಾ ಪುರೊ ಜಾತಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ತಿತಲ್ಯಾಂತೂಚೆ ಸಮಾಧಾನ ಆಸಾ". ಪುಣ್ ಗಜಾಲ ಇತಲ್ಯಾರೀ ರಾವಲಿ ನಾಂ. ಪಗಾರ ವಾಡೋಕಾ ಜಾಲೆಲ್ಯಾ ಅಧಿಕಾರಿನ ವಾಮನರಾವಾಕ ತಾಗೆಲೆ ಕ್ಯಾಬಿನಾಕ ಆಪಶ್ಕರಯಲೊ ಆನಿ "ಹ್ಯಾ ಆಫಿಸಾಂತುಲ್ಯಾ ತುಮ್ಕಾ ಸೋಡುನ್ ಸಗಲ್ಯಾ ಕರ್ಮಚಾರಿಂಕ ತಾಂಚೆ ವರ್ಸಾಚೆ ಪ್ರಮೋಶನ್ ದಿಲಾಂ. ತುಮ್ಕಾ ಕಳಿತ ಆಸವೆ? ಅಶಿಂ ನಿಮ್ಗಿಲೆಂ, ತಾಕಾ

ವಾಮನರಾವಾನ “ವ್ಹಯ್ ಮಾಕಾಯ ಖಬರ ಆಸಾ ಪುಣ್ ಹಾವೆಂಯ್ ಕಾಂಯ್ ಮಾಗುಂಕ ನಾ” ಮ್ಹೆಳೆಂ.

“ತುಮಕಾ ಪ್ರಮೋಶನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ ಮೆಳೂಂಕನಾ ಮ್ಹೊಣ್ ತುಮಿ ಜಾಣಾಂತಿವೆಂ?”. ತಾಕಾ ವಾಮನರಾವ ಜವಾಬ ದಿನಾತಿಂಲೆ ನೂಳಿತ ರಾವಲೊ.

ಹಾಂವ ಆಫಿಸಾಕ ಭಿತರ ಯೆತನಾ ಸರ್ವ್ ಕರ್ಮಚಾರಿ ಉಠಾನ ರಾವುನ ಮಾಕಾ ಮಾನ ದಿತಾತಿ. ತುಮಿ ಏಕಲೇಚಿ ಉಠಾನ ರಾವನಾತಿ. ಹೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ?

ತಾಕಾಯ್ ವಾಮನರಾವಾನ ಜವಾಬ ದಿಲಿನಾಂ.

‘ಹೆಂ ಪಳಯಾ ವಾಲಾವಲಿಕಾರ್, ತುಮ್ಗೆಲೆ ಕಾಮ ಮಾಕಾ ಖೂಬ ಪಸಂತ ಆಸಾ. ತುಮಿ ವೇಳಾರ್ ಕಾಮಾಕ ಯೆತಾತಿ. ತುಮಿ ಕೆದನಾಯ ಗೈರಹಾಜರ ಜಾಯನಾತಿ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ ಹಾಂವ ತುಮಕಾ ಡಬಲ್ ಪ್ರಮೋಶನ್ ದಿತಾಂ’ ಮ್ಹಳಾಲೊ. ತಾಕಾಯ್ ವಾಮನರಾವಾನ ಜವಾಬ ದಿನಾತಿಂಲೆ ನುತಚಿ ರಾವಲೊ. ಆನಿ ತಾಗೆಲೆ ವಯಲೆ ಅಧಿಕಾರಿನ ಮಾಗಿರಿ

ಕಸಲೇಯಿ ಉಲಯನಾತಿಲ್ಯಾನ, ವಾಮನರಾವ
ತಾಗೆಲೊ ನಿರೋಪ ಘೇವ್ನ ತಾಗೆಲ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾರಿ ವಚುನು
ಬಸಲೊ. ತೆ ದಿವಸಾಚೆ ಕಾಮ ವಾಮನರಾವಾನ
ಏಕಚಿತ್ತಾನ ಆನಿ ವ್ಯವಸ್ಥಿತಪಣಾನ ಪೂರ್ಣ ಕೆಲೆಂ.
ಆನಿ ವಯಲ್ಯಾ ಅಧಿಕಾರಿಂ ಕಡೇನ ಧಾಡಚಿ ಪತ್ರಾಚಿ
ಟ್ರಿಂತ್ರು ದವರಲಿಂ. ತಾಜೆ ನಂತರ ಏಕ ಕಾಗದ ಘೇವನ,
ತಾಜೇರಿ ತಾಗೆಲೆ ಚಾಕರಿಕ ರಾಜಿನಾಮೊ ಬರೋವ್ನ
ಲಕೋಟ್ಯಾಂತು ಘಾಲನು ಅಧಿಕಾರ್ಯಾಕಡೆ ವಚ್ಯಾ
ಕಾಗದಾಂಚೆ ಬರೋಬರ ದವರ್ನ್ ದಿಲೊ. ಇತಲೆಂ
ಜಾತಚೇಚಿ ತೊ ಆಫೀಸಾದಾಕುನು ನಿತ್ಯಾವರೀಚಿ
ಘರಾಕ ವಚ್ಯಾ ವೇಳಾರಿ ಉಠಾನು ಬಾಯ್ರಸರನ್
ಗೆಲೊ.

ರಾಜೀನಾಮಾಚೆ ಪತ್ರಾರಿ ವಾಮನರಾವಾನ
'ಹಾಂವ ಮ್ಹಾಕಾ ವಹಿಸುನ ದಿಲೆಲೆ ಕಾಮ ಮೆಜ್ಯಾನ
ಜಾಲೆಲೆ ತಿತಲೆ ವ್ಯವಸ್ಥಿತ ಜಾವ್ನ್ ಆನಿ ಬರೇ ತರಾನ
ಕರತಾಂ ಪರಂತು ಅಧಿಕಾರಿಚೆ ಮನ ಪಸಂದ ಕರಚೆ
ಮ್ಹಜೆ ಕಾಮ ನ್ಹಯ್" ಅಶಿಂ ಬರೋವನ ಆಶಿಲೆಂ.

ಹೆರ್ದಿವಸು ಆಫೀಸಾಕ ಆಯಿಲೊ ಅಧಿಕಾರಿನ ತೆಂ ರಾಜೀನಾಮೊ ಪತ್ರ ವಾಜುನ ಅಜಾಪ್ ಜಾಲೊ. ತಾಣೆ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ವಿಷಯಾಂತ ಲೆಕಿಲೆ ಏಕ, ಜಾಲೆಲೆಂ ವಿಂಗಡಚಿ, ತಾಣೆ ತಾಗೆಲೆ ಶಿಪಾಯಿಕ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಘರಕಡೆ ತಾಕಾ ಆಪೋವ್ನ್ ಹಾಡುಂಕ ಧಾಡಲೊ. ವಾಮನರಾವ ಆಪಣ್ ಆಫೀಸಾಕ ಯೆನಾ ಮ್ಹಳಾಲೊ. ತಾಜೆ ನಂತರ ತ್ಯಾ ಅಧಿಕಾರಿನ ತಾಗೆಲೆ ಸಕಲಚ್ಯಾ ಏಕ ಅಧಿಕಾರಿಕ ತಾಗೆಲೆಂ ಕಾರ ಸಮೇತ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಘರಕಡೆ ಧಾಡಲೊ ಜಾಲಯಾರಿ ವಾಮನರಾವಾನ ತಾಜೆಕಡೆ ಸಾಂಗಲೆ ಕೀ “ಆತಾ ಹಾಂವೆ ಆಫೀಸಾಚೆ ಕಾಮ ಸೊಡಲೆಂ ಆನಿ ಹಾಂವ ಕಾಮಾರಿ ಯೆವಚೊ ನಾ.” ಅಶಿಂ ಜವಾಬ ದೀವ್ನ್ ತಾಕಾ ಧಾಡಲೊ.

ತೆಂ ಆಯಕೂನ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಆವಯ ಸೀತಾಬಾಯಿನ “ತೆ ಇತಲೆ ಆಪಯತಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ ತೂ ಕಿತ್ಯಾಕ ವಚನಾರೇ ಶಾಣ್ಯಾ?” ಮ್ಹಣಾಲಿ. ತಿಕಾ ವಾಮನರಾವಾನ “ನಾಗೆ ತಾಬಾಯ್! ಹಾಂವ ವಚನಾ.

ತೊ ಆಫೀಸರ ಸಾಂಗತಾ ಹಾಂವ ಕಾಮಕರೀತ ಆಸತನಾಯ್ ತಾಣೆ ಆಯಿಲೆ ತೆದನಾ ಹಾಂವೆ ಉರಾನ ರಾವಕಾ ಕಂಯ್. ತೆಂ ಮೆಜಾನ ಜಾವಚೆಂ ನಾ” ಅಶಿಂ ಸಾಂಗಲೆಂ.

ಹೆಂ ಪಳಯತಾನಾ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಸ್ವಾಭಿಮಾನ ಆನಿ ಕರ್ತವ್ಯಾಚೆ ದೃಷ್ಟಿ ಆಶಿಲಿ ನಿಷ್ಕುರತಾ ದಿಸೂನುಯೆತಾ. ತಾಗೆಲೆ ಸಂಸಾರಾಚೆ ಖರ್ಚಾಕ ಮ್ಹೈನ್ಯಾಚ್ಯಾ ಮ್ಹೈನ್ಯಾಕ ಏಕ ರರಾಯಲಿ ಕಮಾಯ ಮೆಳೋವನ ದಿವಚೆ ತ್ಯಾ ನೌಕರಿ ಆಕಸ್ಮಾತ್ ಸೊಣ್ ಗೆಲಯಾರಿ ಮುಖಾರಿ ಕಶಿಂ? ಮ್ಹಳಲೊ ದುಬಾವ ಆಶಿಲೋಚಿ. ನಂತಾ ತಾಣೆ ಮೆಳೆಲೆ ಪಗಾರಾಂತ ಆಜೂನ ಕಾಂಹಿ ದುಡು ವರಯಲಲೊಯ್ ನಾಶಿಲೊ.

ಹ್ಯಾ ಕಾಳಾಕ ವಾಮನರಾವ ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಕಶಿ ಪಡಲೊ. ಗೊಂಯಂಚ್ಯಾ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಾಚ್ಯಾ ಇತಿಹಾಸಾಚೆ ಜ್ಞಾನಸಂಪಾದನ ಕರಚೆ ವಿಷಯಾಂತ ತಾಗೆಲಾಂತು ಏಕ ವಿಶೇಷ ತಾನಿ ಉಬಜಾಲೆಲಿ.

ವಾಮನರಾವಾನ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನ ಶುರುವಾತ ಕೆಲೆಲೆ ಮರಾಠಿ ಭಾಷೆಂತು. ತ್ಯಾ ಕಾಳಾರಿ ಹಿಂದೂ ಗೊಂಯಕಾರ ಮರಾಠಿ ತೀಚಿ ತಾಗೆಲಿ ಆವಯಭಾಸ ಆನಿ ತಾಗೆಲೆ ಆವಯ ಭಾಸೆಚೆ ಶುದ್ಧ ಸ್ವರೂಪ ಮ್ಹೊಣ್ ಸಮಜತಾಲೊ. ಆನಿ ಏಂಚಿ ತಾಣೆ ಉಲೋವಚಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಮ್ಹಳಲ್ಯಾರ ಮರಾಠಿಚಿ ಅಶುದ್ಧ ಆನಿ ಹೆಂಗಾಡಿ ರೂಪ ಅಶಿಂ ಲೆಕತಾಲೊ. ತಾಂತೂಯಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್, ಪೂರ್ತುಗೀಜ ಆನಿ ಮರಾಠಿ ಮಸ್ತ ಶಿಕನಾತಿಲೆ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ ಭಾವ, ತಾಂಗೆಲೆ ನಿತ್ಯಾಚೆ ಗರಜೆತಕೀನ ಚೇಟಿ ಬರೋವ್ಚಾಕ, ಮನರಂಜನಾ ಖಾತಿರ ಗೀತರಚನ ಕರತನಾ ಯಾ ರಾಂದಪ ಕಶಿಂ ಕರಚೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಸಾಂಗಚೆ ಖಾತಿರ ರೋಮಿ ಲಿಪಿನ ಬರೆಯಿಲೆಂ ಕೊಂಕಣಿ ವಾಪರ್ತಾಲೇತಿ. ವಾಮನರಾವಾಕ ತೆವಂಯ್ ದಸೂನು ಆಯಲೆಂ ಕೀ ಖಂಚೇಯ ಲಿಪಿನ ಬರೋವ್ನ್ ಭಾಪನಾತಿಲೆ ಅಶಿಲೆಂ ಕೊಂಕಣಿ ಲೋಕಗೀತಂ ಆನಿ ಲೋಕಕಾಣಯೊ ಜನಾಲೆ ತೊಂಡಾಂತ ಘೊಳ್ನ್ ಅಶಿಲಿಂತಿ. ಜಾಯ್ತ್ಯೊ ಮ್ಹಣ್ಣೊ, ಒವ್ಣೊ ಆಶಿಲ್ಯೊ. ವಾಮನರಾವಾನ ಇತಿಹಾಸ ಅಧ್ಯಯನ ಕರತ ಆಸತನಾ

ತಾಕಾ ಅಶಿಂ ಕಳ್ಳ ಆಯಿಲೆಂ ಕೀ, ತಿನಶೀ ಸಾಡೆತೀನಿಶಿ
 ವರಸಾ ಪಯಲೆಂ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆಚೆಂ ವ್ಯಾಕರಣ
 ದೇವನಾಗರಿ ಲಿಪಿಂತ ಬರೋವನು ಛಾಪಿಲೆಲೆಂ ಆನಿ
 ತಶಿ ಬರೋವಚಾಕ ಶುರುವಾತ ಜಾಲೊ ಪುಣ್
 ಪೊರ್ತುಗೀಜ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಆಯಲೆಪರಾಂತೆ, ಧರ್ಮ
 ದುರಭಿಮಾನಾಚೆ ದಿಸ ಆಯಲೆ ಪರಾಂತೆ, ಹಿಂದೂ
 ಸಂಸ್ಕೃತಿ ನಷ್ಟ ಕರಚೆ, 'ಇನಕ್ವಜಿಶನ' ರೂಪಾನ
 ಧರ್ಮಾಂತರ ಕರಚೆ ಕಠಿಣ ಧೋರಣಾಚೆ ನಿಮಿತ್ತಾನ
 ಕೊಂಕಣಿ ಬರಪ ವಾಡೂನುಯೆವಚೆ ಬದಲಾಕ
 ವಿಕಾಸನ ನಾಸತಾನಾ ಚೆಪುನ್ ವರಲಿ. ತಶೀಚಿ
 ಯೆಕುಣಿಸಾವ್ಯಾ ಶತಮಾನಾಚೆ ದುಸರ್ಯಾ ಅರ್ಧಾಂತ
 ಕೆದನಾ ಭಾರತ ದೇಶಾಂತ ಬ್ರಿಟಿಶ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಘಟ್
 ಜಾಲೆಂ, ತೆದನಾ ಪೊರ್ತುಗೀಜ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತಾನಯ್
 ದೊಳೆ ಉಗತೆ ಕೆಲೆಂ. ಮಾಗಿರಿ ಆಯಿಲೆ ಪೊರ್ತುಗೀಜ
 ಅಧಿಕಾರಿ ಆನಿ ಪಾದ್ರಿನಿಂ ಕೊಂಕಣಿ ಬಳವಂತ ಭಾಸ
 ಮ್ಹಳೆಲೆ ಮನಾಂಕ ವ್ಹರ್ನ್ ಭಾಸೆಚೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಕ್ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹನ
 ದೀವ್ನ್ ಭಾಷೆಚೆ ಉದರಗತ ಕರಚೆ ವಾವ್ರಯೀ ಶುರುವಾತ
 ಕೆಲೆ. ರಿಚ್ಚೊರ ಸಬಾಸ್ತಿಯಾಂವ ರೊದೊಲ್ಹ ದಲ್ಲಾದ

ಹಾಣೆ ಕೊಂಕಣಿ ಉತರಾವಳಿಚೊ ಕೋಶ ರಚನ
ಕೆಲೊ.

ಇತಲೆ ದೀರ್ಘ ಕಾಳದಾಕುನು ಚೆಪಣಾಕ ಪಳೆಲಿ
ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಹಳೂಹಳೂ ಮಾತೆಂ ಉಬಾರ್ನ್
ಸಂಸರಾಕ ಪೊಳೊವಾಚಾಕ ಲಾಗಲಿ. ಕೊಂಕಣೀ
ಭಾಸೆಚೊ ಅನ್ಯೈಸರ್ಗಿಕ ಆನಿ ವಿದ್ವಾಪ ಜಾಲೆಲಿ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ,
ತಿಗೆಲೆ ಉಚ್ಚಾರ ಭಂಗಜಾಲೆಲೆಂ. ಆವಯ್ ಭಾಸೆಚಿ
ಹಿ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಪೊಳೊವ್ನ್ ತಿಕಾ ಸಂಸಾರಾಚೆ ಇತರ
ಭಾಸೆಚೆ ಸಮಾನ ಸ್ಥಾನಮಾನ ಮೆಳಚೆ, ತಿಗೆಲೆ ಸುಂದರ,
ಶೋಬೀತ, ಸಂಸ್ಕಾರೀ ಆನಿ ಮುಖ್ಯ ಜಾವ್ನ್ ಭಾರತೀಯ
ರೂಪ ದೀವನ, ತಿಕಾ ಭಾರತೀಯ ಭಾಶೆಂ ಭಿತರ
ಮಾನಾಚೊ ಪಾಟ ಮೆಳಚಿ ತಸಲಿ. ತಾಂಕ ಆನಿ ಶಕ್ತಿ
ತಿಚ್ಯಾಂತ ಭರಪಾಣೆ ಖಾತಿರ ವಾಮನರಾವಾನೆ ಫಾಟ್
ಸಂಕಲ್ಪ ಕೆಲೊ.

ಜಾಲಯಾರ ದೇವನಾಗರಿ ಲಿಪಿನ ಕೊಂಕಣಿಂತ
ಬರೊವಚೆ ಆನಿ ಉಜವಾಡಾಂವಚೆ, ಆಪಣ್ಯಾಲೆ
ಸಂಸಾರಾಚೆ ಪೊಟ ಭರಚಾಕ ಏಕ ಧಂದೋ ಜಾವ್ನ್

ಕರಚಾಕ ವಾಮನರಾವಾಕ ಜಾವಚೆ ನಾಶಿಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ ತಾಣೆ ಖಿಂಚೇಯ್ ಏಕ ನೌಕರಿ ಕರಚೆ ಅವಶ್ಯ ಆಶಿಲೆಂ. ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನ, ಏಕಿ ಸೇವಾ ಮ್ಹಣೂಚಿ ಕರಕಾ ಜಾತಾಲೆಂ. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆನ ಸಾಹಿತ್ಯ ಬರೋವಚೆ ಮ್ಹಳಲೊ ಸಂಕಲ್ಪ ಕೆಲೆಲೆ ನಂತರ ಬರಯಲೆಲೆಂ “ಅಭಾಗಿ ಸುಬ್ರಾಯ” ಆನಿ “ಭಿಡೆಸ್ತ ರಾಯುಬಾಬ” ಹಿಂ ದೋನಿ ಪುಸ್ತಕಂ ಬರೋವ್ನ್ ದವರಲೆಲೆಂ ಪುಸ್ತಕಂ ಘರಾಂತೂಚಿ ಪಣು ಅಶಿಲಿಂತಿ. ಜಾಲಯಾರಿ ದುಡು ರೀಣ ಘೆವನೂಚಿ ಪುಸ್ತಕಂ ಉಜವಾಡಪಾಚೆ ಮ್ಹಳೆಲೆ ತಾಗೆಲ ಜೀವನಾಚೆ ಶೈಲಿ ಯಾ ಧೋರಣಾಕ ವಿರುದ್ಧ ಆಶಿಲೆಂ. ಅಖೇರಿಕ ತಾಗೆಲೆ ಯೋಜನಾ ಕಾರ್ಯರೂಪಾಕ ವಾಟಕರ್ನ್ ದಿವಚೆ ಏಕಿ ಉಪಾಯ ತಾಕಾ ಮನಾಂತ ಆಯ್ಲಿ.

ದೇವನಾಗರಿನಚಿ ಬರೋವಚೆ ಆಪಣ್ಯಾಲಿ ಧೋರಣಾ ಆಸಲ್ಯಾರಿಯೀ ತಾಕಾ ಥೊಡೆಶೆಂ ವಿನಾಯತಿ (exception) ದೀವ್ನ್ ವಾಮನರಾವಾನ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಚೊ ಮಹಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ನಾಟಕಕಾರ ಶೇಕ್ಸ್ಪಿಯರಾಲೆಂ ನಾಟಕಾಂಚೆ ಕಥಾನಕ ಕೊಂಕಣಿನ

ಬರೋವ್ವ ಘೆತಲೆಂ. ತಶಿಂ ಶೇಕ್ಸಪಿಯರಾಲೆ ಧಾ ಬಾರಾ
ನಾಟಕಾಂಚೆ ಕಥಾನಕ ಕೊಂಕಣಿಂತ ಬರೋವ್ವ,
'ಶೇಕ್ಸಪಿಯರ್ ಖೇಳಾಂಚಿ ಮಾಳಾ' ತಯಾರಿ ಕೆಲಿ.
ತೆ ಶಿವಾಯ್ 'ಅರೇಬಿಯನ್ ನೈಟ್ಸ್' ಹಾಂತುಲ್ಯೊ
ಥೋಡೆ ಕಾಣಯೊ, ಬಕಾವಲೇಚೆ ಪೂಲ (ಗುಲ್-
ಏ-ಬಕಾವಲಿ) ಹಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕಾಣಿಯೆಂಚೆ ಭಾಷಾಂತರ
ಕೆಲೆಂ. ರೋಮಿ ಲಿಪಿನ ಕೊಂಕಣಿ ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಾಶನ
ಕರಚೆ ಏಕ ಸಂಸ್ಥಾನ ವಾಮನರಾವಾಲಿಂ ಹಿಂ
ಪೂರಾಂಯ್ ಪುಸ್ತಕಂ ಛಾಪಲ್ಯೊ. ಆನಿ
ಉಜವಾಡಯಲ್ಯೊ. ಕಾಣ್‌ಯೊ ಸುಂದರ, ಸುಲಭ
ಜಾಲೆಲಿಂ ಭಾರತೀಯ ಮೋಡಿಂಚಿ ಆಶಿಲಿಂ.

ವಾವ್ರ ಕರತ ಆಶಿಲೆ ಗೊಂಯ್ಕಾರ ಭಾವ್-
ಭೈಣ್ಯಾನಿ ಏಕತ್ರ ಮೇಳ್ವ ಗೊಂಯ್ಕಾರ ಹಿಂದೂ ಸಭಾ
ನಾಂವಾಚಿ ಸಂಘಟನಾ ಸ್ಥಾಪನ ಕೆಲಿ. ತ್ಯಾ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
ಸಂಸ್ಥೆಂತ ಶ್ರೀ ವಾಮನರಾವ ವಾಲಾವಲಿಕಾರ, ಡಾ.
ವೆಂಕಟೇಶ ಕಾಮತ, ಶ್ರೀ ವಾಮನರಾವ ಕೇರಕಾರ
ಆಶಿಲೆ. ಆಜೂನ ಹೀ ಸಂಘಟನಾ ಮುಂಬೈಂತ

ಸಕ್ರೀಯ ಜಾವ್ನ ಕಾರ್ಯ ಕರತ ಆಸಾ. ಸ್ಥಾಪನೇ ಪಾಸೂನ ಪಯಲ್ಯಾ ಆರರಾ ವರ್ಷ ವಾಮನರಾವ ಸಂಘಟನೆಚೆ ಸಂಸ್ಥಾಪಕ ಮಂಡಳಿಂತ ಅಧ್ಯಕ್ಷ, ಉಪಾಧ್ಯಕ್ಷ, ಕೋಶಾಧ್ಯಕ್ಷ ಅಶಿ ದುಸ್ರೊದುಸ್ರೊ ಹುದ್ದೊ ಅಲಂಕಾರ ಕರ್ನ ಸಕ್ರೀಯ ಜಾವ್ನ ಸೇವಾ ದಿಲಿ. ತ್ಯಾ ವೇಳಾರೀಚಿ ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಥೊಡೆಶೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಾಶನಾಕ ಆಯಿಲೆಯ್ ಆಸಾ. ಆನಿ ತಾಣೆ ರಚನ ಕೆಲೆಲೆ ನಾಟಕಾಂಚೆ ಪ್ರದರ್ಶನ ಜಾಲೆಲೆಯ್ ಆಸಾ. 'ಮೋಗಾಚೆ ಲಗ್ನ್', 'ಝಿಲ್ಘಾ ರಾಣೊ', 'ಪವನಾಚೊ ತಪಲೆಂ' ಹಿಂ ನಾಟಕಾಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜಾಲ್ಯಾಂತಿ.

ವಾಮನರಾವ 1919 ಇಸವಿಂತ 'ಕಲರ್ ಎಂಡ ಡ್ರಗ್ಸ್' ನಾಂವಾಚಿ ಜರ್ಮನ್ ಕಂಪೆನಿಂತ ನೌಕರಿಕ ಆಶಿಲೆ. ಕಂಪೆನಿಂತ ವಯಲೊ ಹುದ್ದಾರಿ ಆಶಿಲೆ. ಆನಿ ವರಿಷ್ಟಾಸಮಾನ ಚಾರ ಅಂಕಡ್ಯಾಚೊ ಪಗಾರ ಘೆತಾಶಿಲೆ. ಮಹಾ ಝಜಾ ವೇಳಾರ ಕಂಪನಿಚೆ ವ್ಯವಹಾರ ಸಂಭಾಳಿಲೆ ಆನಿ ವಾಮನರಾವಾಲಿ ಯೋಗ್ಯತಾ ಪಳೋನು ತೊ ಪಗಾರ ತಾಂಕಾ ದಿಲಲೊ. 1925

ವರ್ಷಾಂತ ಪಯಲೆಚೆ ವರಿಷ್ಟ ಅಧಿಕಾರಿ ನಿವೃತ್ತ ಜಾವ್ನ
 ನಂವೆ ಆಫೀಸರ ಆಯಲೆ. ತಾಂಕಾ ವಾಮನರಾವಯೀ
 ಆಪಲೆಚ್ ದರ್ಜೆಚೊ ಪಗಾರ ಘೆವಚೆ ಪಳೋನ ಸಹನ
 ಜಾಲೆ ನಾ. ತ್ಯಾ ವರಸ ಥೊಡೆ ಲುಕ್ಸಾನ ಜಾಲೆ ಮ್ಹಣ
 ಸಾಂಗೂನು ವಾಮನರಾವಾಲೊ ಪಗಾರು ಕಮ್ಮಿ ಕೆಲೊ.
 ‘ಏಕ ಭಾರತೀಯ’ ಮ್ಹಣು ಆಪಣ್ಯಾಲೊ ಪಗಾರ ಕಮ್ಮಿ
 ಕೆಲೆಲೊ ವಿಷಯ್ ಸೂಕ್ಷ್ಮದೃಷ್ಟಿಚೊ ವಾಮನರಾವಾಕ
 ಕಳನು ಆಯಿಲೆ. “ಕಂಪೆನಿಕ ಲುಕ್ಸಾನ ಜಾಲ್ಯಾರ
 ಕಂಪೆನಿಚೆ ಹಿತದೃಷ್ಟಿನ ಅಪಣ್ಯಾಲೆ ಪಗಾರು ಕಮ್ಮಿ
 ಕೆಲ್ಯಾರ ಜಾಯ್ತು, ಜಾಲ್ಯಾರ ಸಗಲ್ಯಾಂತ ಸಮ ಜಾವ್ನ
 ಪಗಾರ ಕಮ್ಮಿ ಕರಕಾ” ಮ್ಹಣು ವಾಮನರಾವಾನ
 ವರಿಷ್ಟಾಂಕ ಪತ್ರ ಬರಯಲೆ. ತಾಂಕಾ ವಾಮನರಾವಾಕ
 ದಿಲಲೊ ಪಗಾರಾಚೇರಿ ದೊಳೊ ಆಶಿಲೊ. ಅಶಿಂ
 ಜಾವ್ನ ವಾಮನರಾವಾಲಿ ಸೂಚನಾ ತಾಕಾ ಆವಡಲಿ
 ನಾ. ಸ್ವಾಭಿಮಾನಿ ವಾಮನರಾವಾಲಿ ತಾಪಡತೋಪ
 ಆಪಣೆಲೆ ನೌಕರಿಕ ರಾಜಿನಾಮೊ ದಿಲೊ.

ಮೆಟ್ರಿಕ್ ಜಾಲೆಲೆ ದೋನ ವರ್ಷಾನಂತರ
 ವಾಮನರಾವಾಲೆ ಲಗ್ನ ಜಾಲೆಲೆಂ. ತಾಗೆಲಿ ಬಾಯ್ಲ

ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಕ ಶಿಕ್ಷಣ ನಾಶಿಲೆ. ಜಾಲ್ಯಾರ ಬಹುಶ್ವೇತ ಆನಿ ಉಪಕಾರ ಆಸಲ್ಯಾ ಅನುಭವಾನ ತೀ ಜ್ಞಾನವಂತ ಆಶಿಲಿ. ವಾಮನರಾವ ಮುಂಬೈಂಚೆ ವಿಲೇಪಾರ್ಲೆಂತ ಏಕ ಮಜಲೆಚೆ ಸ್ವಂತ ಘರಾಂತ ರಾವತಾಲೆ. ತ್ಯಾ ಘರಾಕ 'ಗೋಮಂತಾಶ್ರಮ' ಅಶೆ ನಾಂವ ಆಶಿಲೆಂ. ತಾಂಕಾ ದೋನ ಚಲೆ ಆನಿ ದೋನಿ ಚಲ್ಯೊ.

ವಾಮನರಾವ ಆಪಲಿ ಬಾಯಲೆಚೆ ಖೂಬ ಆದರ ಕರತಾಶಿಲೊ. ಶ್ರೀಮತಿ ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಕ ಗೊಂಯುಚೆ ಲೋಕವೇದಾಚೆ ಕಾಣ್ಲ್ಯೊ ಖೂಬ ಕಳತಾಶಿಲೆ. ಕೊಂಕಣಿ ಉತ್ರಾಂಚೆ ಜ್ಞಾನ ಮಸ್ತ ಆಶಿಲೆ. ತಿಗಲ್ಯಾ ಕಡಚ್ಯಾ ಆಯ್ಕಲ್ಯೊ ಕಾಣ್ಲ್ಯೊ ವಾಮನರಾವಾನ್ 'ಲೋಕವೇದ' ನಾಂವಾನ್ ಸಂಪಾದನ್ ಕರ್ನ್ ವೆಗವೆಗಳೆ ಪತ್ರಿಕೆಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಉಜವಾಡಾಕ ಹಾಡಲ್ಯೊ. ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಕ ಘರಗುತ್ತಿ ಔಷದಾಂಚೆ ಜ್ಞಾನ ಸುದಾಂ ಆಶಿಲೆ. ವಾಮನರಾವಾನ್ ಯುಕ್ತಿನ ತೆಂ ಸಗಳೆಂ ಸಂಗ್ರಹ ಕರ್ನ್ ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ನಾಂವಾರಿ 'ವಖಿತಾಂಚೆ ಸಾಂಗಳಿ' ನಾಂವಾನ್ 'ನವೆಂ ಗೊಂಯು' ನಾಂವಾಚೆ ಪತ್ರಿಕಾಂತುಲ್ಯಾನ್ ಉಜವಾಡಾಕ ಹಾಡಲೆಂ. ಕೊಂಕಣಿ

ಉತ್ತರಾಂಚಿ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷಾಂತಲ್ಯಾನ ಜಾಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಕಳ್ಳ ತೊ ಸಮಾಧಾನ ಪಾವ್ತಾಲೊ.

ವಾಮನರಾವಾಕ ಕೊಂಕಣಿ ಏಕ ಗೋಡಿ, ಮೋವಾಳ, ಸಂಸ್ಕಾರಿ, ವಿಚಾರ-ಭಾವನಾ ಆನಿ ಕಲ್ಪನೆಕ ಸ್ಫೂರ್ತಿ ದಿವಚಿ ಭಾಸ ಮ್ಹಣು ದಾಕೊವಚಿ ಆಶಿಲೆ. ತತ್ವಜ್ಞಾನ, ಮನೋವಿಜ್ಞಾನ, ನೀತಿ-ಅನೀತಿ ಹ್ಯಾ ಸರ್ವ ವಿಷಯಾಚೇರ್ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಷಯ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆಂತ ಆಸಾ ಮ್ಹಣು ದಾಕೊವಚಿ ಆಶಿಲೆ. ತೆಂ ತಾಣೆ 1925 ಇಸವಿತಾವ್ನ್ 1946 ವರಸ ಪರ್ಯಂತ ರಚನ ಕೆಲೆಲ್ಯಾ ಆಪಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯಾಂತ ದಾಖಯಲೆ. ನಿದಾಂತ ಆಶಿಲೆ ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಜಾಕ ಜಾಗೃತಾಕ ವಾಮನರಾವಾಲಾಗಿ ದೋನ ಉಪಾಯ ಆಶಿಲೆ. ಏಕ - ಹ್ಯಾ ಸಮಾಜಾಚಿ ಸ್ವಾಭಿಮಾನ ಶೂನ್ಯತಾ ಕಾಡೂನ ಜಾಗೆ ಕರಚೆ ಆನಿ ದುಸ್ರೆ - ತ್ಯಾ ಸಮಾಜಾಕ ತಾಜೊ ಪಯಲೊ ವೈಭವಶಾಲಿ ಆನಿ ಅಭಿಮಾನಾಸ್ಪದ ಇತಿಹಾಸ ಸಾಂಗಚೆ.

1934 ವರಸಧರ್ಮ ಹೆಂ ದೋನ ಉಪಾಯ ಕಾರ್ಯರೂಪಾಕ ಹಾಡಚ್ಯಾಕ ವಾಮನರಾವಾನ ಸುರುವಾತ ಕೆಲೆ. ತಾಮ್ರಪಟ, ಪಾಷಾಣಾಂಚೆ ಬರಪ, ಶಿಲಾಲೇಖನ, ಮುದ್ರಣ ಸಗಳೇ ಪ್ರಕಾರಾಚೆ ಅಧ್ಯಯನ ಕೆಲೆ. ದೇವಸ್ಥಾನ, ಇಗರ್ಜಿ, ದುಸ್ರೆ ದುಸ್ರೆ ಕಿಲ್ಲೆ, ಸಗಳ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾರ ವಚೂನು ಆಯಲೆ. ಪುರಾತನ ಗ್ರಂಥ ವಾಚೂನು ಕಾಡಲೆ. ಪೊರ್ನ್ ಮರಾಠಿ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್, ಪೊರ್ತುಗೀಜ ಭಾಷೆಂತ ಆಶಿಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಾಚೂನು ಕಾಡಲೆ. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಂತಲೆ ರಾಮಾಯಣ, ಮಹಾಭಾರತ, ವೇದ, ಪುರಾಣ, ಉಪನಿಷದ್, ವ್ಯಾಕರಣ, ನಾಟಕಂ, ಕಾವ್ಯ ಹೇ ಸಗಳೆ ಧ್ಯಾಸ ದೀವ್ನ್ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲೆಂ. ಕೊಂಕಣಿಚೆ ದಿವ್ಯ ಇತಿಹಾಸಾಚೆ ಮೂರ್ತಿ ತಾಂಕಾ ದಿಸಚಾಕ ಲಾಗಲಿ. ತೆಂ ತಾಗೆಲೆ ಹೃದಯಾಂತುಲ್ಯಾನ ಕಾವ್ಯ ರೂಪಾನ ಯೇವನ ಪುಸ್ತಕರೂಪಾರ ಪ್ರಕಟ ಜಾಲೆ. ಅಶಿ ಜಾವ್ನ್ 1910 ವರ್ಷಾ 'ಗೊಂಯಕಾರಾಚೊ ಮುಂಬಯಿಕಾರ' ನಾಂವಾಚೆ ಕಾವ್ಯ ದೇವನಾಗರಿ ಲಿಪಿಂತ ಬರಯಲೆಂ.

‘ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ’ ಮ್ಹಣ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ನಾಂವ ತಾಕಾ ದಿಲೆ.

ವಾಮನರಾವ್ ಆಪಲೆ 45 ವಯಾರ ನೌಕರಿಂತಲ್ಯಾನ ನಿವೃತ್ತ ಜಾಲ್ಯಾರಿಯ್ ತಾಗೆಲಿ ಕಾರ್ಯಕ್ಷಮತಾ ಕಮ್ಮಿ ಜಾಲೆ ನಾ. ಆಫೀಸಾಚೆ ವೇಳಾಕ ಸಮ ಜಾವ್ನ್ ಘರಂತಲ್ಯಾನ ಭಾಯರ ಪಡ್ನ್ ಪೇಟಿಟ ಅಥವಾ ರಾಯಲ್ ಎಷಿಯಾಟಿಕ್ ಸೊಸಾಯಿಟಿಚ್ಯಾ ಗ್ರಂಥಾಲಯಾಂತ ವಚೂನ ದಿವಸ ಭರ ಭಾಷೆಚೆ ಅಧ್ಯಯನ ಕರ್ನ್ ಟಿಪಣಿ ಕರತಾಶಿಲೆ.

ಮನಷ್ಯಾಲೆ ತಪಶ್ಚರ್ಯ ಬರೇ ವಿಚಾರಾಕ ಲಾಗೂನ ಆಸಲ್ಯಾರ, ತಾಕಾ ಖಂಚಾನತರಿ ಲೆಕನಾತಿಲೆ ಮಾರ್ಗಾನ ಫಳ ಮೆಳತಾ. ಹೊ ಮನುಷ್ಯ ಜಾತಿಚೊ ಅನುಭವ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ತಸಲೆ ಜ್ಞಾನೋದಯ ಹ್ಯಾ ವಯಾರ ವಾಮನರಾವಾಕ ಜಾಲೆಂ. ಮುಂಬೈಚೆ ಗೊಂಯಕಾರ ಹಿಂದೂ ಸಭೆಂತ ಡಾ. ವೆಂಕಟೇಶ ಪಾಂಡುರಂಗ ಕಾಮತ ಹೆ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲೆ ಏಕ ಮಿತ್ರ ಆಶಿಲೆ. ತಾಂಕಾ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲೆ

ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಪಾಂಡಿತ್ಯ ಕಳ್ಳ ಆಶಿಲೆ. ಗೊಂಯ್ ಹಿಂದೂ ಸಭಾ ಆನಿ ಸಾರಸ್ವತ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಸಮಾಜ ಹ್ಯಾ ದೋನೀ ಸಂಸ್ಥೆಚೆ ಆಶ್ರಯಾಂತ ಸಭಾ ಆಪೋನ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲೆ ಕಡಚ್ಯಾನ ಕೊಂಕಣಿ ಇತಿಹಾಸಾಚೊ ಉಪನ್ಯಾಸ ದವರ್ಚಾ ಅಶಿಂ ಡಾ. ಕಾಮತ ಹಾಂಕಾ ಮನಾಂತ ಯೆವಜಲೆ, ಆನಿ ತಾನ್ನಿ ಹೊ ವಿಚಾರ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲಾಗಿ ದವರ್ಲೊ. ಹರವೆ ಸೊದತ ಆಶಿಲಯಾಕ ಪಿಕಿಲೆ ಮೆಳ್ಳಾವರಿ, ಹೆಂ ಆಯ್ಕುನ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಕ ಖುಶೀ ಜಾಲಿ.

ತಾಂಗಲೆ ಪಯಲೊ ಉಪನ್ಯಾಸ 22 ಮೇ 1927 ದಿವಸ ಜಾಲೆ. 'ಗೊಂಯಕಾರಾಂಚಿ ಗೊಂಯಭಾಯಲಿ ವಸಣೂಕ' ಹ್ಯಾ ಶೀರ್ಷಿಕೆಚೇರಿ ತಾಣೆ ದೋನ ತೆ ಆಢೇಸ ತಾಸ ಉಪನ್ಯಾಸ ಜಾಲೆ. ಹ್ಯಾ ಉಪನ್ಯಾಸ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಾ ನಿಮಿತ್ತ ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಚೆ ಆಶಾಕಿರಣ ಪ್ರಜ್ವಳುನ ದಿಸಚಾಕ ಲಾಗಲೆ. ಅಸಲೆ ಉಪನ್ಯಾಸ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಆಠ ದಿವಸಾಕ ಏಕ ಪ್ರಕಾರ 5-6 ವಾರ ಚಲ್ಲೆ.

ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆಚಿ ಹಕ್ಕಾಚಿ ದೇವನಾಗರಿ
 ಲಿಪಿಂತ, ಸುಂದರ, ಸಜಣಿ ಕುಲವಂತನಾರಿ ಭಾಷೇನ
 ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಸಮಾಜಾಂತ್ ಭೊಂವಚಾಕ್ ಲಾಗಲಿ.
 ತೆದನಾ ಮಸ್ತ ವಿರೋಧ್ ಆಯಲೊ. ಶೆಣೈ
 ಗೊಂಯಬಾಬಾನ ಆಪ್ಲೆ ಬುದ್ಧಿ ಚಾತುರ್ಯಾನ,
 ಅಭ್ಯಾಸಬಲಾನ, ತಾಂಗೆಲೆ ವಿರೋಧಾಕ್ ವಜ್ರಲೇಖನಾಚಿ
 ರೂಪಾರ ಜವಾಬ ದಿಲೆ. ಅಸಲೆ ಸರ್ವ ಲೇಖನ
 ಗೋಮಾಂತಕ ಛಾಪಖಾನ್ಯಾಂತುಲ್ಯಾನ ಶ್ರೀ
 ಕಾಶಿನಾಥಬಾಬ ನಾಯಕ ಹಾನ್ನಿ ಸಂಪಾದನ ಕರ್ನ್
 'ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆಚೆ ಜೈತ' ಹ್ಯಾ ನಾಂವಾನ
 ಉಜವಾಡಾಯಿಲೆಂ. ಹ್ಯಾ ಜೈತಾಂತ್ 1. ಗೊಂಯಚಿ
 ಆವಯಭಾಸ 2. ಭಾಷೆಚಿ ಲಕ್ಷಣಾಂ 3. ಕೊಂಕಣಿಚೊ
 ಶುದ್ಧಕಾರ ಆನಿ 4. ಕಿರಕೋಳ ಮುದ್ದಾಂಚಿ
 ನಿಸ್ತರಾವಣಿ, ಅಶಿ ಚಾರ ಮುಖ್ಯ ಲೇಖನ ಬರಯಲಾಂ.
 ಹ್ಯಾ ಲೇಖನಾನಿಂ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಕ್ ಅಪ್ರತಿಮ
 ಯಶ ಜೊಡೂನ ದಿಲೆ. ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ವಿರುದ್ಧ
 ಉಪಯತಲ್ಯಾಂತ ಜವಾಬ ದಿವ್ನ್ ಥಂಡ ಕೆಲೆ.

ಗೊಂಯಚೆ ತರುಣ ಪಿಳಿಗಾ ವಿಷಯಾಂತ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ ಆಶಾವಾದಿ ಆಶಿಲೆ. 'ವಸಣೂಕ'ಹಾಂತು ಗೊಂಯಬಾಬಾನ ಕೊಂಕಣಿ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಜಾಚೊ ಗತ ವೈಭವಾಚೊ ಇತಿಹಾಸ ವರ್ಣನ ಕೆಲೆಲೊ. ತೆಂ ವಾಜೂನ ಗೊಂಯಕಾರ ತರುಣ ಪಿಳಿಗಾಚೇರ ಖೂಬ ಪ್ರಭಾವ ಜಾಲೊ. ಅಶಿ ಜಾವ್ನ್ ತೆ ಆವಯಭಾಸ ಕೊಂಕಣಿಕ ಮೋಗ ಕರಚಾಕ ಲಾಗಲೆ. ತಾಂತು ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥ ಶ್ರೀಧರ ನಾಯಕ ಎಕಲೊ ಆಶಿಲೊ.

ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥ ನಾಯಕ ಗೊಂಯಚ್ಯಾನ ಆಪಲೊ ದಾಖಟೊ ಭಾವ ಶ್ರೀ ಅನಂತ ಶ್ರೀಧರ ನಾಯಕ ಹಾಂಕಾ ಘೇವ್ನ್ ಮುಂಬೈಕ ಆಯಿಲೊ. 'ಟಾಯಿಮ್ಸ್ ಆಫ್ ಇಂಡಿಯಾ' ಭಾಪಖಾನ್ಯಾಂತ ದೊಗೀ ಜನ ನೌಕರಿಂತ ಆಶಿಲೆ. ತಾಂಕಾ ಶಿಕ್ಷಣ ಜಾಸ್ತ ನಾಶಿಲೆ. ಸೀದಾಪಣಾನ, ಮಿತವ್ಯಯಾನ ಕಾಟಕಾಸರೀನ ಥೊಡೆ ಪಯಶೆ ಜಮಾಯಿಲೆ. ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥ ನಾಯಕಾನ ತಾಣೆ ರಾಬಚೆ ಲ್ಹಾನ ಕುಡಾಂತ ಏಕ ಲ್ಹಾನಶೊ ಭಾಪಖಾನೊ ಉಗಡಯಲೊ. ಥೊಡೆ

ದಿಸಾನ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕಪಣಾನ ಕಾಮ ಕರ್ಮ ನಾಂವ್ ಜೊಡಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಛಾಪಖಾನೆಕ 'ಆತ್ಮೋದ್ಧಾರ' ಮ್ಹಣು ನಾಂವ್ ದವರಲೆ. ಜಾಲ್ಯಾರ ಗೊಂಯುಚೆ ಮಾತೃಭೂಮಿಚೆ ಉಗ್ಡಾಸಾ ಖಾತಿರ 1925 ಇಸವಿಂತ 'ಗೋಮಾಂತಕ' ಮ್ಹಳೆಲೆ ನಾಂವ್ ತ್ಯಾ ಛಾಪಖಾನೆಕ ದಿಲೆ. ಕಾಶಿನಾಥಬಾಬ, ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಚೆ ಉಪನ್ಯಾಸ ಆಯಕುನ ಪ್ರಭಾವಿತ ಜಾಲೆಲೆ. ತಾನ್ನಿ ತೇ 'ಗೊಂಯುಕಾರಾಂಚಿ ಗೊಂಯಾಭಾಯಲಿ ವಸಣೂಕ-ಪಯಲೆ ಖಂಡ' ನಾಂವಾರಿ 1928 ವರ್ಷಾ ವಿಜಯ ದಶಮಿ ದಿವಸ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಉಜವಡಾ ಹಾಡಲೆ. ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ ಕೊಂಕಣಿ ಸರಸ್ವತಿಚೊ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರ ಪಾವಿಲೊ 'ಬುದ್ಧ'(ಜ್ಞಾನಿ) ಆಶಿಲೆ ಆನಿ ಕಾಶಿನಾಥಬಾಬ ಕೊಂಕಣಿಚೆ 'ಅಶೋಕ' ಜಾವ್ನಾಶಿಲೆ. ಪುಸ್ತಕಾಂಚೆ ಪ್ರಕಾಶನ, ವಿದ್ವಾನ್ ಪ್ರೊಫೆಸರ್ ವಸಂತ ನಾಯಕ ಹಾನ್ನಿ ಕೆಲೆ. ಹಾನ್ನಿ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಕ 'ಗೊಂಯಚೊ ಇತಿಹಾಸಕಾರ' ಮ್ಹಣು ಸಾಂಗೂನು ಗೌರವ ಕೆಲೊ.

1950 ವರ್ಷ ಶ್ರೀ ಕಾಶೀನಾಥ ಬಾಬಾನ
ಗೋಮಂತಕ ಛಾಪಖಾನ್ಯಾಂಚಲ್ಯಾನ್ 'ಕೊಂಕಣಿ
ಭಾಷೆಚೆ ಜೈತ' ನಾಂವಾಚೆ, ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲೆ
ದುಸರೆ ಪುಸ್ತಕ ಉಜವಾಡಾಯಲೆಂ. ಕಾಶೀನಾಥಬಾಬಾನ
ಶಾಳೆ ವಚೂನ ಶಿಕ್ಷಣ ಘೆತಿಲೆ ನಾ. ಪುಣ್ ಅನುಭವಾಚೆ
ಶಾಳೆಂತ ತಾಣ್ಣಿ ಮೆಳಯಲೆ ಜ್ಞಾನ ಉಚ್ಚ ಮಟ್ಟಾಚೆ
ಆಶಿಲೆ. ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ, ಕೊಂಕಣಿಚ್ಯಾ ವಿಕಾಸಾಚೆ
ದೃಷ್ಟಿನ್, ವಿವಿಧ ಮುಖ ಜ್ಞಾನಾನ್ ಭರಿಲೆ ಝರಿ ಸಾರಖೆ
ಆಶಿಲೆ. ಕಾಶಿನಾಥಬಾಬ, ಹ್ಯಾ ಝರಿಚೆ ಉದಕಾಕ
ಬಾಂದ ಬಾಂದೂನ್ ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಕ್ಷೇತ್ರಾಂತ ಕಶಿ
ವಾವರುನ್ ಉತ್ತಮ ಫಲ ಘೆವಚೆ ಅಸಲೆ ವ್ಯವಹಾರಿಕ
ಮನುಷ್ಯ ಆಶಿಲೆ. ಕೊಂಕಣಿ ಇತಿಹಾಸಾಂತ ಶೆಣೈ
ಗೊಂಯಬಾಬ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಕಾಶೀನಾಥ ಬಾಬಾಚೊ
ಸಂಬಂಧ ಅಖಂಡ ಏಕ ಜೀವ-ದೋನ್ ದೇಹ ಅಶಿ,
ಕೌತುಕಾನ್ ಪಳೋಚಾಕ ಜಾಯ್. ಸಾನ್‌ಪಣ ಧರ್ಮ
'ಶ್ಯಾಣೋ'(ಬುದ್ಧಿವಂತ) ಮ್ಹಣು ಅರ್ಥಗರ್ಭಿತ ಜಾವ್ನ್
ಆವಯಿನ್ ಆಪಯಿಲೆಂ ನಾಂವ ಖರೇ ಜಾವಚೆ ಅಶಿ
ವಾಮನರಾವಾನ್ ಶ್ಯಾಣೊ ಜಾವಚೆ ಜೀವನ್ ಚಲೊವ್ನ್

ದಾಕಯಿಲೆ. 'ವಸಣಾಚಿ'(ರರಾವಣ) ಉಜವಾಡಾಯಿಲಿ. ಆನಿ ತ್ಯಾ ವರಸ ಧರ್ನ ಶ್ರೀ ಕಾಶೀನಾಥಬಾಬಾನ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲಿ ಮಿಂಬ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಪ್ರಕಾಶನಾಕ ಹಾಡ್ಲಿ. 1954 ವರ್ಷಾ 'ಗೋಮಾಂತೋಪನಿಷದ-ದುಸರೇ ಖಂಡ' ಉಜ್ವಾಡಾಕ ಆಯಲೆಂ. ಪಯಲೆ ಖಂಡಾಂತ ಮ್ಹಜಿ ಬಾ ಖಂಯ್ ಗೆಲಿ? 2. ವಾಸ ಶೆಣೈಲಿ ಪೊಪಾಯ್ 3. ಬಾಬೂಮಾಮಾಲೊ ಪಣಸ 4. ಪಿತುಬಾಬಾಂಲೊ ತಾಮ್ಚ್ಯಾಪಟೊ 5. ಖರ್ಣವೀರ.

ದುಸ್ರೆ ಖಂಡಾಂತ 'ಸಂಸಾರಬುಟ್ಟಿ' ನಾಂವಾಚಿ ಕಾಣಿ ಆಸಾ. ಹ್ಯೊ ಕಾಣಂಯೊ ಕೇವಲ ಮನೋರಂಜನಾಚೊ ಕಾಣಯೊ ನಂತಾ ತಾಂತು ದೇವ, ಧರ್ಮ, ಸಂಸಾರ, ಜೀವನ, ನೀತಿ-ಅನೀತಿ, ಹಿಂಸಾ-ಅಹಿಂಸಾ, ಬರೆಂ-ವಾಯ್ಪು ಅಶಿಂ ಮನಶ್ಯಾಂತಿ ಮನಾಂತ ಖಂಚೆ-ಖಂಚೆ ವಿಚಾರ ಯೇತಾತಿ ತೇ ಸಗಲೆ ತಾತ್ವಿಕ ಆಧಾರಾಚೇರಿ ಮಂಥನ ಕೆಲೆಲ್ ಆಸಾ.

ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥ ಬಾಬಾನ ಗೋಮಂತಕ ಭಾಷಖಾನಾಂತುಲ್ಯಾನ್ 'ನವೆಂ ಗೊಂಯ' ನಾಂವಾಚೆ

ಏಕ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ 1934 ವರ್ಷಾ ಧರ್ನು ಸುರು ಕೆಲೆ. ತ್ಯಾ ಪತ್ರಿಕೆಚೆ ಸಂಪಾದಕಾಲೆ ಪುರಾಯ ವಾವ್ರ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬ ಕರತ ಆಶಿಲೆ. ಆಠರಾ ಶತಮಾನಾಚೆ 'ಆಬೆ ಫಾರಿಂಯ' ಆನಿ 'ಪುಣ್ಯಾತ್ಮೊ ರಾಮ ಕಾಮತಿ' ಹ್ಯಾ ದೋನ ಗೋಂಯಕಾರಾಂಲೆ ಜೀವನ ಚರಿತ್ರ ಕ್ರಮಾನ ತ್ಯಾ ಪತ್ರಿಕೆಂತ ಪ್ರಕಾಶನ ಜಾತಾಶಿಲೆ. ಶ್ರೀಮತಿ ಶಾಂತಾಬಾಯಿನ ಸಾಂಗಿಲೆ ಘರಗುತ್ತಿ ವಖಿದಾಂ ವಿಷಯು ಸುದ್ಧಾ 'ವಖಿದಾಚಿ ಸಾಂಗತಿ' ಶೀರ್ಷಿಕಾ ರೂಪಾನ ಪತ್ರಿಕೆಂತು ಅನುಕ್ರಮಾನ ಪ್ರಕಟ ಜಾತಾಶಿಲೆ. ಹೇ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ 1937 ಇಸ್ವೀಂತ ತೀನ ವರ್ಷಾ ಪ್ರಾಯೇರಿ ಬಂದ ಜಾಲೆ.

1935 ವರ್ಷಾ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾನ ತರುಣ ಪೀಳಿಗೆ ಖಾತಿರಿ ಮೋಗಾನ ಬರಯಿಲೆಂ 'ಭುರಗ್ಯಾಲೊ ಇಷ್ಟ' ನಾಂವಾಚೆ ಪುಸ್ತಕ ಸುಂದರ ಜಾವ್ನ್ ಪ್ರಕಟ ಜಾಲೆಂ. ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಂತ ಚೆರ್ಡುಂವಾ ಖಾತಿರೀಚಿ ಬರಯಿಲೆ ಮ್ಹಜಿ ಬಾ, ಆಮಚೆ ಶೆಣೈಮಾಮ, ಮ್ಹಜಿ ಖೇಳ, ಬಾಗಮಾಮ, ಮ್ಹಜೆ ಗೊಂಯ, ಗೊಂಯಚೆ ಬಂದರ, ಹಾಂವ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಲೊಂ ಇತ್ಯಾದಿ ಸವ್ವೀಸ

ಪಾಠ ಆಶಿಲೆ. 1941 ವರ್ಷ ಚರ್ಚುಂವಾಖಾತಿರ
ಆನಿ ದೋನ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಗೋವುಂತಕ
ಭಾಪಖಾನಾಂತುಲ್ಯಾನ ಪ್ರಕಟ ಜಾಲೆಂತಿ. 1.ಕೊಂಕಣಿ
ಪಯಲೆಂ ಪುಸ್ತಕ ಆನಿ 2. ಭುರ್ಗ್ಯಾಚೆ ವ್ಯಾಕರಣ,
ಹೆಂ ದೋನ ತ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಚೆ ನಾಂವ ಆಸಾ.

ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲೆ ಆರೋಗ್ಯ 1937
ವರ್ಷಾ ಧರ್ನ ಬರೇ ನಾಶಿಲೆ. ಆಪಣ್ಯಾಕ ವ್ಯಾಧಿ
ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ತಾಂಕಾ ಕಳೆಂ. ಆರೋಗ್ಯ ಸುಧಾರಚೆ
ಖಾತಿರ ಹವಾಮಾನ ಬದಲಚೆ ಪಡತಾಶಿಲೆ. ದೆಕೂನ್
ಮುಂಬೈಚಾನ ನಾಸಿಕ ಶಹರಾಂತು ವಚೂನ ಯೆವಚೆ
ಕರತಾಶಿಲೆ. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆಚೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಬಂದ
ಜಾವಚಾಕ ನಾ. ಹಾತಾಂ ಧರಿಲೆಂ ಕಾಮ ಪೂರ್ಣ
ಜಾವಕಾ, ಹ್ಯಾ ಧೈಯಾನ ತಾಣ್ಣಿ ಜಾಸ್ತ-ಜಾಸ್ತ ಕಾಮ
ಕರಚಾಕ ಲಾಗಲೆ. 'ವ್ಯಾಧಿನ ಶರೀರ ಸುಕತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ,
ತ್ಯಾಚೆ ವೇಳಾರ ಮೇಂದು ಚುರುಕ ಜಾತಾ' ಅಶಿಂ
ಮ್ಹಣತಾಚಿ. ವ್ಯಾಧಿ ಲಾಗೂನ ಗೊಂಯಕಾರ ಹಿಂದೂ
ಸಭೆಚೆ ಆಡಳಿತ ಮಂಡಳಿಂತುಲ್ಯಾನ ವಾಮನರಾವ
ಭಾಯ್ರ ಆಯಲೆ.

ಶ್ರೀ ಭಗವದ್ಗೀತಾಚೆ ಸುಂದರ ಆನಿ ಪ್ರಮಾಣಿತ ಕೊಂಕಣೀಂತ ಅನುವಾದ ಜಾವಕಾ ಮ್ಹಣ್ ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥ ಬಾಬಾಲೆ ಮನಾಂತ ಆಶಿಲೆ. ಗೀತೆಂತ ಆಶಿಲೆ ತತ್ವ ಸರಳ ಜಾವ್ನ್ ವಿವೇಚನಾಪೂರ್ಣ ಗ್ರಂಥ ಕೊಂಕಣೀಂತ ಯೇವಕಾ ಆನಿ ತೇ ಕಾಮ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲೆ ಹಾತಾನ ಜಾವೂಕ ಮ್ಹಳಲಿ ಉತ್ಕಟ ಅಭಿಲಾಷಾ ಕಾಶಿನಾಥಬಾಬಾಲಿ ಆಶಿಲಿ. ಆಪಣ್ಯಾಲಿ ಇಚ್ಛಾ ವಾಮನರಾವಾಲಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥಬಾಬಾನ ದವರ್ಲಿ ಆನಿ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾನ ಜಾಯತ ಮ್ಹಣು ಕಬೂಲಿ ದಿಲಿ. ತ್ಯಾ ನಂತರ ಏಕಾಗ್ರಚಿತ್ತಾನ ಯೋಗ್ಯ ಜಾವ್ನ್ ಗೀತೆಚೆ ಕೊಂಕಣೀಂತ ಅನುವಾದ ಕೆಲೆಂ. ಲ್ಹಾನ- ಲ್ಹಾನ ಚರ್ಚುಂವಾಂಕ ಸುದ್ದಾ ಅರ್ಥ ಜಾವಚೆ ತಶಿ ಸರಳ ರೀತಿನ ಬರೋವ್ನ್ ಕಾಡಲೆ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ ಬರಯಿಲೆಂ, ಪರತ-ಪರತ ವಾಚೂನು ಸಮ ತಯಾರ ಕರಚಾಕ ಮಸ್ತ ವೇಳ ಲಾಗತಾಲೊ. ಅಶಿ ಜಾವ್ನ್ ತಾಂಗೆಲೆ ಮರಣಾ ನಂತರಚೆ 1959 ಸಾಲಾಂತ ಅನುವಾದ ಗ್ರಂಥ ಉಜ್ವಾಡಾ ಆಯಿಲೆ. 'ಶ್ರೀ ಭಗವಂತಾಲಿ ಗೀತ;' ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಕ ಕನ್ನಡಾಚೆ ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ

ಶ್ರೀ ಮಂಜೇಶ್ವರ ಗೋವಿಂದ ಪೈನ ಮಾರ್ಮಿಕ ಜಾವ್ನ ಪ್ರಸ್ತಾವನ ಬರಯಿಲೆಂ ಆಸಾ.

ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥ ಬಾಬಾನ ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾ ಕಡೆ ಆನೀ ಏಕ ಮಾಗಣೆ ಕೆಲಿಲೆ. ತೀ ಮಾಗಣೆ ಕೊಂಕಣಿ ವ್ಯಾಕರಣ ಬದಲ ಬರೋನು ದಿವಕಾ ಮ್ಹಣು ಆಶಿಲಿ. ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾನ ವ್ಯಾಕರಣ ಬದ್ದಲ ಬರಯಿಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ತಾಂಗೆಲೆ ದೃಷ್ಟಿನ ಪರಿಪೂರ್ಣ ಜಾಲ್‌ನಾಶಿಲೆ. ತೆಂ ಪುಸ್ತಕ 1949 ವರ್ಷಾಂತ 'ಕೊಂಕಣಿಚಿ ವ್ಯಾಕರಣೆ ಬಾಂದಾವಳ'ನಾಂವಾನ ಪ್ರಕಟ ಜಾಲೆ. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ 1940-41 ವರ್ಷಾಂತ 'ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚೆ ವ್ಯಾಕರಣ' ಆನಿ 'ಕೊಂಕಣಿ ನಾದಶಾಸ್ತ್ರ' ಅಶಿ ದೋನ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಉಜವಾಡಾಕ ಆಯಿಲಿಂ. ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಕ ಡೆಕ್ಕನ ಕಾಲೇಜಾಚೆ ಡೈರೆಕ್ಟರ ಜಾವ್ನಾಶಿಲೆ ಡಾ.ಎಸ್.ಎಮ್. ಖತ್ರ ಹಾನ್ನಿ 'ಪಯಲಿ ಉತ್ರಾಂ' ಬರಯಲಾಂ.

ತಾಗೆಲೆ ಶರೀರ 8-9 ವರಸಧರ್ಮ ಕ್ಷಯರೋಗ 'ವ್ಯಾಧಿನ ಕೃಶ ಜಾವ್ನ ಆಯಿಲೆ. ಆಕಸ್ಮಾತ್ ಖುರ್ಚಿ ವಯಲಾನ ತಗ್ ಪಡ್ನ ಶರೀರ ಆನಿಕಯ ಸಾಪ್

ಜಾಲೆ. ಎಪ್ರಿಲ್ 7 ತಾರೀಕೆ ದಿವಸ ವಿಲೇಪಾರ್ಲಾ
 ಘರಾಂತೂಲ್ಯಾನ ಲ್ಯಾಮಿಂಗಟನ್ ರಸ್ತಾ ವಯರ
 ಆಶಿಲ್ಯಾ ಖಾಸಗಿ ನರ್ಸಿಂಗ್ ಹೋಮಾಂತ ತಾಂಕಾ
 ದಾಖಲ ಕೆಲೆಲೆ. ಶೆಣೈ ಗೊಂಯಬಾಬಾಲೊ ವ್ಹಡಲೊ
 ಚೆಲೊ ಶ್ರೀ ರಘುನಾಥ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಕಾಶಿನಾಥಬಾಬ
 ತಾಂಗೆಲೆ ಲಾಗೀಚಿ ಬಸೂನು ಆಶಿಲೆ. “ತುಮಚೆ
 ಸಗಲ್ಯಾಲೆ ಬರೇ ಜಾವೊಂ ಅಶಿ ಮ್ಹಣತ 1946 ಇಸವಿ
 ಎಪ್ರಿಲ ಮ್ಹಯನೊ 9 ತಾರೀಖೆ ದಿವಸ ಸಕಾಳಚ್ಯಾ
 ಸಾಡೇ ಆಠ ಘಂಟ್ಯಾರ ದೈವಾಧೀನ ಜಾಲೆ. ಶ್ರೀಮತಿ
 ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ವಿಲೇಪಾರ್ಲಾ ಘರಾಂತ 1970
 ವರ್ಷಾಂತ ದೈವಾಧೀನ ಜಾಲಿ.



విల్ల కుంకణి బాలసూరికర్మ మూలా



కుంకణి భాస ఆని సంస్కృతి ప్రతిష్ఠాన (లి)

విల్ల కుంకణి: కుంకణి, కుంకణి గాండ్, కర్నూర్, మంగళూరు - 575006

ఫోన్ : 2231877, 2231887, టెక్స్ట్ : www.vishwakankani.org

Rs 2